



# Husqvarna®



LE 116P, LE 116R

|       |                           |       |
|-------|---------------------------|-------|
| EN    | Quick Reference Guide     | 2-20  |
| ES-MX | Guía de referencia rápida | 21-41 |
| FR-CA | Guide de référence rapide | 42-62 |

# Contents

|                   |    |   |    |
|-------------------|----|---|----|
| Introduction..... | 2  | Maintenance.....                          | 15 |
| Safety.....       | 6  | Troubleshooting.....                      | 16 |
| Assembly.....     | 9  | Transportation, storage and disposal..... | 18 |
| Operation.....    | 11 | Technical data.....                       | 19 |

# Introduction

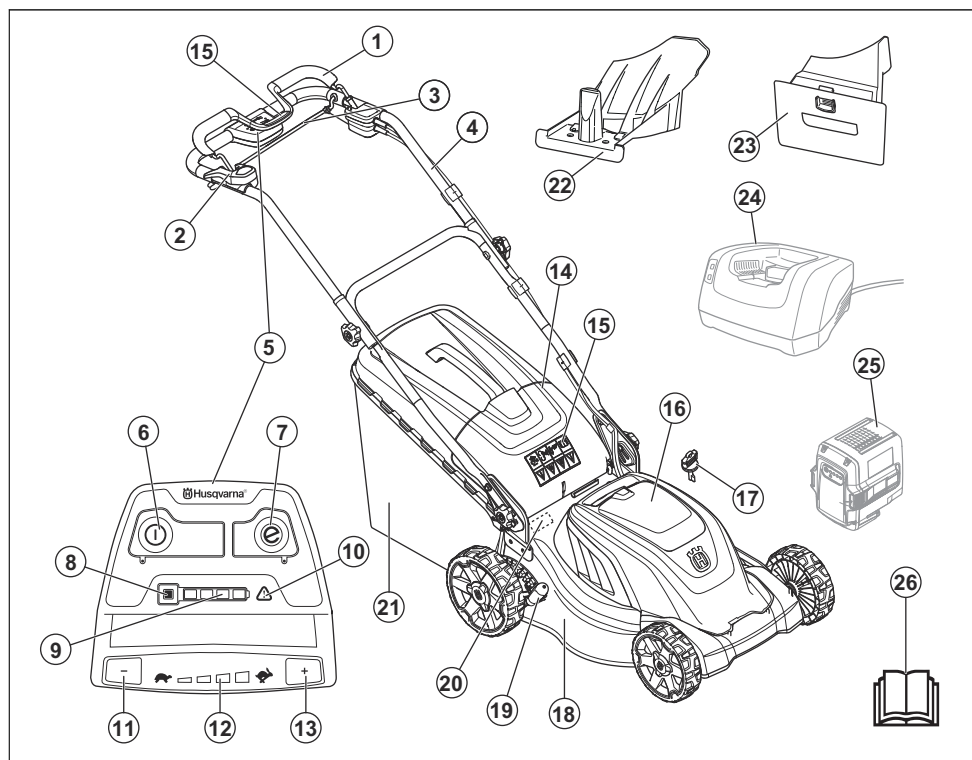
## Product description

The product is a pedestrian-controlled rotary lawn mower. The grass is collected in a grass catcher. Remove the grass catcher to get rear discharge of the grass. Attach a mulch kit (accessory) to cut the grass into fertilizer.

## Intended use

Use the product to cut grass in private gardens. Do not use the product for other tasks.

## Product overview



- |                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| 1. Motor brake handle   | 5. Control panel            |
| 2. Start inhibitor      | 6. ON/OFF button            |
| 3. Drive bail (LE 116R) | 7. SavE button              |
| 4. Handle / handlebar   | 8. Battery indicator button |

9. Battery charge indicator
10. Warning indicator (ERROR LED)
11. Decrease speed button (LE 116R)
12. Speed level indicator (LE 116R)
13. Increase speed button (LE 116R)
14. Rear cover
15. Symbols
16. Battery lid
17. Safety key
18. Cutting cover
19. Cutting height lever
20. Rating plate
21. Grass catcher
22. Mulch plug for LE 116R (Accessory)
23. Mulch plug for LE 116P (Accessory)
24. Battery charger (Accessory)
25. Battery (Accessory)
26. Operator's manual



Slow



Fast



Release motor brake handle to stop.



Start procedure: push ON/OFF button, loosen start inhibitor, push motor brake handle down.

**Note:** Other symbols/decals on the product refer to certification requirements for some commercial areas.

## Symbols on the product



Careless or incorrect use of this product can result in serious or fatal injury to the operator or others.



Read the operator's manual and make sure you understand the instructions before you use this product.



Keep persons and animals at a safe distance from the work area.



Look out for thrown objects and ricochets.



Warning: rotating blade. Keep hands and feet clear.



Warning: rotating parts. Keep hands and feet clear.



Remove the safety key before you do repair work or maintenance.

**IPX1** IPX1 - Drip protected



Do not expose to rain

## Warning labels



**! WARNING**

This product contains or emits a chemical known to the State of California to cause cancer or birth defects or other reproductive harm.

## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200 battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200.

## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi20/BLi150/BLi200/ battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi20/BLi150/BLi200.

## Product liability

As referred to in the product liability laws, we are not liable for damages that our product causes if:

- the product is incorrectly repaired.
- the product is repaired with parts that are not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product has an accessory that is not from the manufacturer or not approved by the manufacturer.
- the product is not repaired at an approved service center or by an approved authority.

---

# Safety

---

## Safety definitions

Warnings, cautions and notes are used to point out specially important parts of the operator's manual.



**WARNING:** Used if there is a risk of injury or death for the operator or bystanders if the instructions in the manual are not obeyed.



**CAUTION:** Used if there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area if the instructions in the manual are not obeyed.

**Note:** Used to give more information that is necessary in a given situation.

## Safety instructions



**WARNING:** When using electric lawn mowers, basic safety precautions should always be followed to prevent electrical shock and personal injury, including the following:

- Read all instructions.
- Avoid dangerous environment. Do not operate the product in damp or wet locations.
- Do not operate the product in the rain.
- Keep children away. All visitors should be kept at a safe distance from the work area.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry than can be caught in moving parts. Use rubber gloves and footwear when working outdoors.
- Use safety glasses. Always use a face mask or dust mask if operation is dusty.
- Do not use the product for any job except that for which it is intended.
- Do not force the product. It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the product when you are tired.
- When not in use, the product should be stored in an indoor dry and locked-up place out of reach of children.
- Maintain the product with care. Keep the cutting edges sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Keep handles dry, clean, and free from oil and grease.
- Keep guards in place and in working order.
- Keep blades sharp.
- Keep hands and feet away from cutting area.
- Objects struck by the lawn mower blade can cause severe injuries to persons. The lawn should always be carefully examined and cleared of all objects prior to each mowing.
- If any foreign object is hit or if vibrations occur, obey these instructions: Switch off the motor, turn the safety key to "0" and remove the battery. Inspect the product for damage. Repair any damage or contact an authorised service agent.
- Use identical replacement blades only.
- The product can be a dangerous tool if used incorrectly or carelessly, which can cause serious or fatal injury to the operator or others.
- Keep in mind that the operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- The product must be kept clean. Signs and stickers must be fully legible.
- It is not possible to cover every conceivable situation you can face. Always exercise care and use your common sense. If you get into a situation where you feel unsafe, stop and seek expert advice. Contact your dealer, service agent or an experienced user. Do not attempt any task that you feel unsure of!
- Do not let a child operate the product.
- Do not let a person, without knowledge of the instructions, operate the product.
- Always monitor a person, with decreased physical capacity or mental capacity, that uses the product. A responsible adult must always be there.
- Never use the product if you are fatigued, while under the influence of alcohol or drugs, medication or anything that could affect your vision, alertness, coordination or judgement.
- Unauthorized modifications and/or accessories may lead to serious injury or death to the user or others. Under no circumstances may the design of the product be modified without the permission of the manufacturer.
- Do not modify this product or use it if it appears to have been modified by others.
- Never use a product that is faulty. Carry out the safety checks, maintenance and service instructions described in this manual. Some maintenance and service measures must be carried out by trained and qualified specialists. See instructions in the section *Maintenance on page 15*.
- Always use original accessories.

## Work area safety

- Remove branches, twigs, stones and other objects from the lawn before you start to cut.

- Keep persons, including children, and animals at a safe distance from the work area.
- Objects that hit against the cutting equipment can be ejected and cause damage to persons and objects.
- Do not use the product in bad weather, including fog, rain, moist or wet locations, strong winds, intense cold and risk of lightning. Doing work in bad weather can cause fatigue and dangerous conditions, such as slippery surfaces.
- Examine your work area to make sure that your control of the product cannot be prevented.
- Be careful of roots, stones, twigs, pits and ditches. High grass can conceal obstacles.
- Do not operate the product on slopes that are more than 15 degrees.
- Operate the product along slopes. Do not move up and down the slope.
- Be careful when you go near hidden corners and objects that can prevent your view.
- Never lift up the product when the motor is started. If you must lift the product, first stop the motor, turn the safety key to 0 and remove the battery.
- Do not walk rearward when you operate the product.
- Stop the motor when you move across areas without grass, for example paths made of gravel, stone and asphalt.
- Do not run with the product when the motor is started. Always walk when you operate the product.
- Stop the motor before you change the cutting height. Never make adjustments with the motor started.
- Never let the product stay out of view with the motor started. Stop the motor and make sure that the cutting equipment does not rotate.

## Safety instructions for operation

### Personal protective equipment



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

### Work safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use this product to cut grass lawns only. It is not permitted to use it for other tasks.
- Use personal protective equipment. See *Personal protective equipment on page 7*.
- Do not operate the product in rain or wet conditions. The risk of electrical shock increases if water enters the product.
- Do not operate the product unless the blade and all covers are attached correctly. An incorrectly attached blade can come loose and cause personal injury.
- Make sure that the blade does not hit objects such as stones and roots. This can do damage to the blade and bend the motor shaft. A bent axle causes heavy vibration and a very high risk that the blade becomes loose.
- If the blade hits an object or if vibrations occur, stop the product immediately. Stop the motor, turn the safety key to 0 and remove the battery. Examine the product for damages. Repair damages or let an authorised service agent do the repair.
- Never attach the motor brake handle permanently to the handle when the motor is started.
- Put the product on a stable, flat surface and start it. Make sure that the blade does not hit the ground or other objects.
- Always stay behind the product when you operate it.
- Let all the wheels stay on the ground and keep 2 hands on the handle when you operate the product. Keep your hands and feet away from the rotating blades.
- Do not tilt the product when the motor is started.
- Be careful when you pull the product rearward.

- Personal protective equipment cannot fully prevent injury but it decreases the degree of injury if an accident does occur. Let your dealer help you select the right equipment.
- Use heavy-duty slip-resistant boots or shoes. Do not use open shoes or go with bare feet.
- Use heavy, long pants.
- Use protective gloves when necessary, for example when you attach, examine or clean the cutting equipment.

### Safety devices on the product



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Do not use a product with defective safety devices.
- Do a check of the safety devices regularly. If the safety devices are defective, speak to your Husqvarna service agent.

### Cutting cover

- Examine the cutting cover to make sure that there are no damages such as cracks.

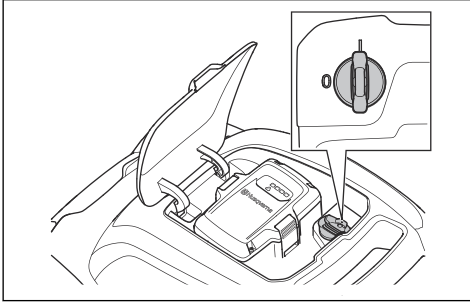
### Grass catcher

The grass catcher prevents injury to the operator from the rotating blade. The grass catcher wears during operation of the product. Regularly examine the grass catcher and replace it if it has damages. Replace only with a grass catcher approved by the manufacturer.

## Safety key

The safety key is found below the battery lid. The safety key is used to connect the battery that supplies the motor with power.

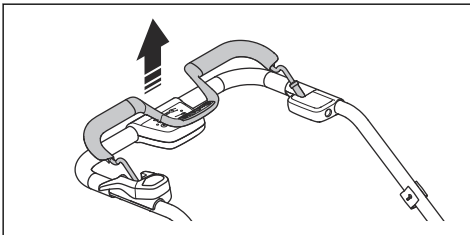
- Start and stop the motor to do a check of the safety key.
- If the safety key functions correctly, the motor starts only when the key is turned to 1.



## Motor brake handle

The motor brake handle stops the motor. When the motor brake handle is released, the motor stops.

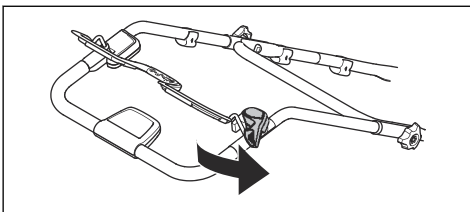
- To do a check of the motor brake, start the motor and then release the motor brake handle. If the motor does not stop in 3 seconds, let an approved Husqvarna service agent adjust the motor brake.



## Start inhibitor

Do a check of the start inhibitor to make sure that it prevents operation of the motor.

1. Pull the motor brake handle in the direction of the handlebar. The start inhibitor stops the movement.
2. Push the start inhibitor out.



3. Release the start inhibitor and make sure that it goes back to its initial position.

## Battery and battery charger safety

Read the operator's manual for the battery and the battery charger and make sure that you understand the instructions before you use the product.

### Battery safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use Husqvarna rechargeable batteries as a power supply for related Husqvarna products only. To prevent injury, do not use the battery as a power supply for other devices.
- Do not use non-rechargeable batteries.
- Risk of electrical shock. Do not connect the battery terminals to keys, coins, screws or other metal. This can cause a short circuit of the battery.
- Handle batteries carefully in order not to cause a short circuit with conducting materials such as rings, bracelets, and keys. The battery or conductor can overheat and cause burn injuries.
- Do not put objects into the air slots of the battery.
- Keep the battery away from sunlight, heat or open flame. The battery can explode and cause burns and/or chemical burns.
- Keep the battery away from rain and wet conditions.
- Keep the battery away from microwaves and high pressure.
- Do not try to disassemble or break the battery.
- Do not open or mutilate the battery. Released electrolyte is corrosive and can cause damage to the eyes or skin. It is poisonous if swallowed.
- If the battery leaks, do not let the liquid touch your body or eyes. If you have touched the liquid, clean the area with a large quantity of water and get medical aid.
- Use the battery in temperatures between -10°C and 40°C.
- Do not clean the battery or the battery charger with water. See *To clean the battery and the battery charger on page 15.*
- Do not use a defective or damaged battery.
- Keep batteries in storage away from metal objects such as nails, coins, jewellery.

### Battery charger safety



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

- Use the QC battery chargers to charge Husqvarna replacement batteries only.



- Risk of electrical shock or short circuit. Do not put objects into the air slots of the charger. Do not try to disassemble the battery charger. Do not connect the charger terminals to metal objects. Use an approved mains socket.
- This product produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this product.
- Regularly make sure that the power cord of the battery charger is not damaged and that there are no cracks in it.
- Do not lift the battery charger by the power cord. To disconnect the battery charger from a mains socket, pull out the plug. Do not pull the power cord.
- Keep the power cord and extension cables away from water, oil and sharp edges. Make sure that the cable is not pinched in doors, fences or equivalent. It can cause the charger to become energized.
- Do not clean the battery charger with water.
- The battery charger can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the battery charger in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the battery charger. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Do not charge non-rechargeable batteries in the battery charger.
- Do not use the battery charger near flammable materials or materials that can cause corrosion. Do not cover the battery charger. Pull out the plug to the battery charger if there is smoke or fire.
- Do not use a defective or damaged battery charger.
- Only charge the battery indoors in a room with good airflow and away from sunlight. Do not charge the battery in wet conditions.

## Safety instructions for maintenance

---



**WARNING:** Read the warning instructions that follow before you use the product.

---

- To prevent accidental start during maintenance, turn the safety key to 0 and remove the battery. Wait at minimum 5 seconds before you start the maintenance.
- Do the maintenance work correctly to increase the lifetime of the product and decrease the risk of accidents. Let an approved service agent do the professional repairs. Speak to your nearest service agent for more information.
- Only do the maintenance work written in this operator's manual. More extensive work must be done by an approved service agent.
- Put on heavy duty gloves when you use the cutting equipment. The blade is very sharp and cuts can easily occur.
- Keep the cutting edges sharp and clean for the best and safest performance.
- Let your service agent regularly examine the product and make necessary adjustments and repairs.
- Replace damaged, worn or broken parts.
- Obey the instructions for how to change accessories. Only use accessories from the manufacturer.
- When not in operation, keep the product, battery and battery charger apart in a dry, indoor and locked area. Make sure that children and persons that are not approved cannot get access to the product, battery or battery charger.

# SAVE THESE INSTRUCTIONS

---

## Assembly

---

### Introduction

---



**WARNING:** Before you assemble the product, read the safety chapter.

---

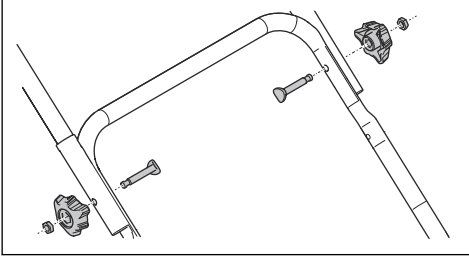


**WARNING:** To prevent accidental start during assembly, turn the safety key to 0, remove the battery and wait at minimum 5 seconds.

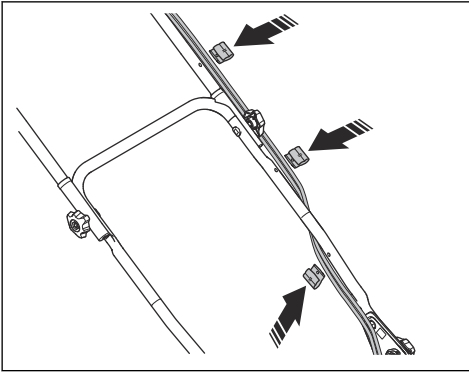
---

## To assemble the handle

1. Align the holes in the handlebar with the holes in the lower handle and attach the screws, washers and knobs. Tighten the knobs fully.

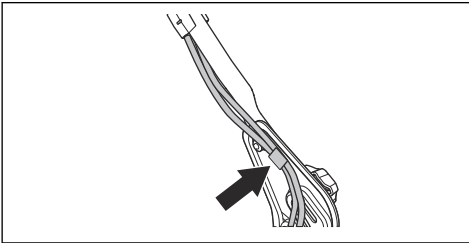


2. Attach the cables to the handle with the cable holders.



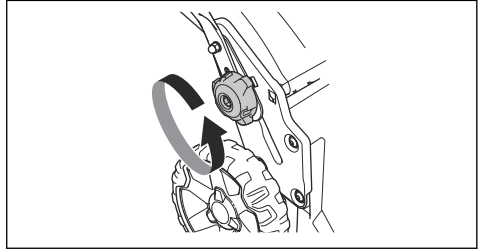
**Note:** Make sure that the tension in the cables is not too high. A too high tension can cause damage to the cable if the handle is folded to transport position.

3. Put the cables around the hook at the bottom of the handle.

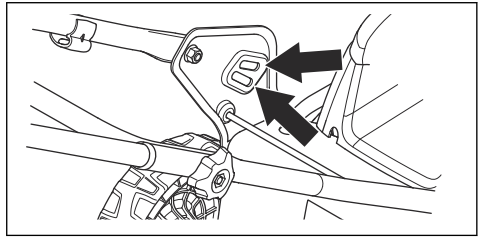


## To adjust the handle height

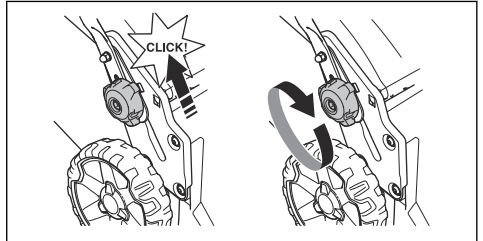
1. Loosen the lower knobs.



2. Remove the knob, washer, and screw on the left and the right side.
3. The handle can be set to 2 different heights. Put the screw in one of the 2 holes on the left and the right side.

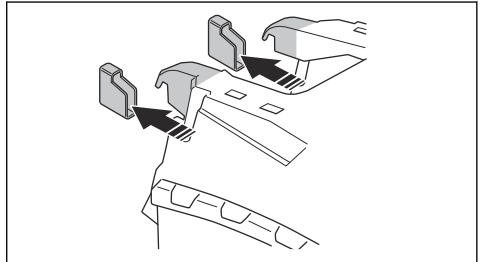


4. Attach the screws, washers and knobs.
5. Move the knobs up in the direction of the handle until they stop and you hear a click. Tighten the knobs fully.

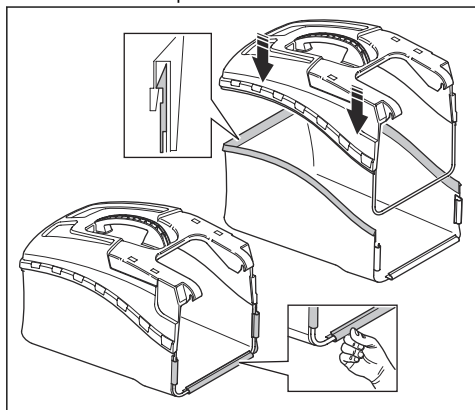


## To assemble the grass catcher

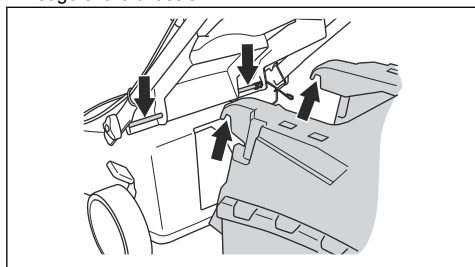
1. Push the 2 transportation covers out and down.



- Put the top part of the grass catcher onto the lower part of the grass catcher. Attach the grass catcher frame with the clips.

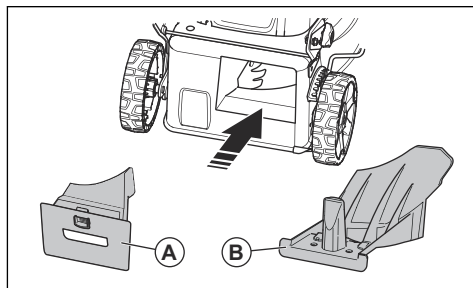


- Lift the rear cover.
- Attach the hooks on the grass catcher to the top edge of the chassis.



## To assemble the mulch kit

- Lift up the rear cover and remove the grass catcher.
- Put the mulch plug into the grass discharge channel. The mulch plug of type A is for LE 116P. Type B is for LE 116R.



- Close the rear cover.
- Replace the blade with the Combi blade, see *To remove and replace the blade on page 16*.

## Operation

### Introduction

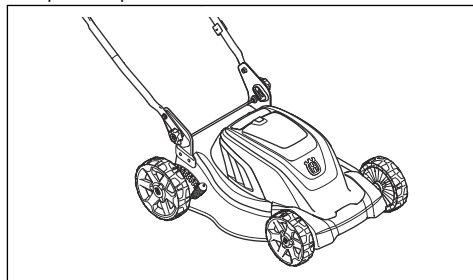


**WARNING:** Before you operate the product, you must read and understand the safety chapter.

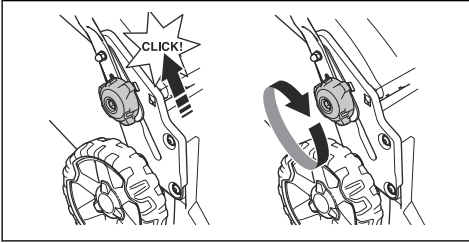
### To set the product in operation position

If the handle is put in transport and storage position (see *To set the product in transport position on page 18*), do the procedure that follows to put the handle in operation position.

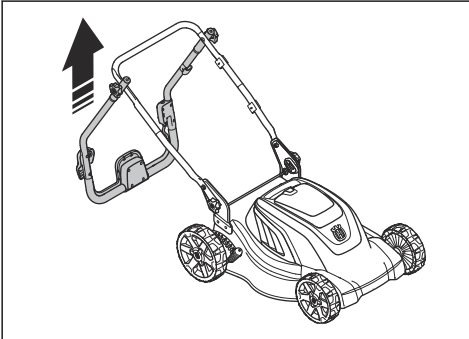
- Lift the handle until the lower handle locks into operation position.



2. Move the lower knobs up in the direction of the handle until they stop and you hear a click.

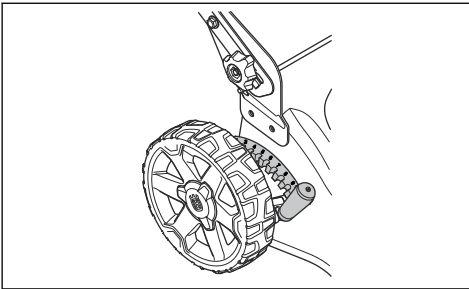


3. Tighten the knobs.
4. Lift the upper handle and tighten the knobs.



## To set the cutting height

1. Move the cutting height lever rearward to increase the cutting height.
2. Move the cutting height lever forward to decrease the cutting height.



**CAUTION:** Do not set the cutting height too low. The blades can hit the ground if the surface of the lawn is not level.

## Battery

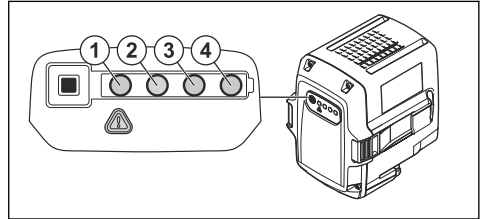


**WARNING:** Before you use the battery, you must read and understand the safety chapter. You must also read and understand

the operator's manual for the battery and the battery charger.

## Battery status

The display shows the remaining battery capacity and if there are problems with the battery. The battery capacity is shown for 5 seconds after the product is switched off or the battery indicator button is pressed. The warning symbol on the battery is on when an error has occurred. See *Battery on page 16*.



| LED lights                  | Battery status                            |
|-----------------------------|---|
| All LEDs are lit            | Fully charged (75-100%)                   |
| LED 1, LED 2, LED 3 are lit | The battery is 50%-75% charged            |
| LED 1, LED 2 are lit        | The battery is 25%-50% charged            |
| LED 1 is lit                | The battery is 0%-25% charged.            |
| LED 1 flashes               | The battery is empty. Charge the battery. |

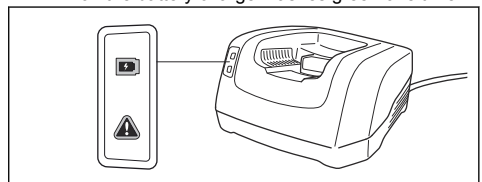
## To charge the battery

Charge the battery before the first use. The battery is only 30% charged when supplied to the customer.

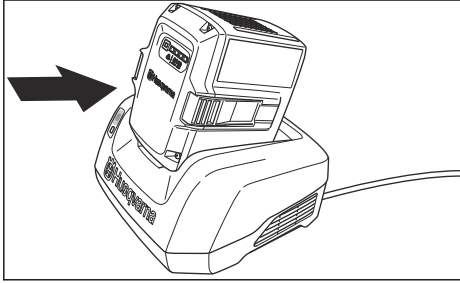
**Note:** The battery charger must be connected to the voltage and frequency specified on the rating plate.

The battery does not charge if the battery temperature is above 50°C. The battery charger decreases the temperature of the battery before it starts to charge.

1. Connect one end of the power cord for the battery charger into the socket of the battery charger.
2. Connect the other end of the power cord for the battery charger in an grounded mains socket. The LED on the battery charger flashes green one time.



- Put the battery in the battery charger. The green light on the charger comes on when the battery is correctly connected to the battery charger.



- When all LEDs on the battery have come on the battery is fully charged. Charge the battery for maximum 24 hours.
- To disconnect the battery charger from the mains socket, pull the plug, not the power cord.
- Remove the battery from the battery charger.

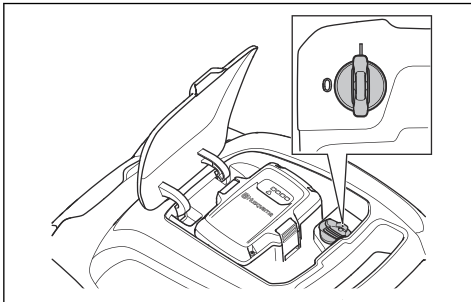
### Battery charging status

A Husqvarna Li-ion battery can be charged or used at all charging levels. The battery is not damaged. A fully charged battery will not decrease its charge when the battery is left in the charger.

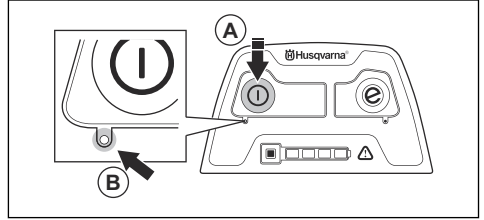
| LED display                                | Charging status |
|--|-----------------|
| LED 1 flashes                              | 0%-25%          |
| LED 1 is lit, LED 2 flashes                | 25%-50%         |
| LED 1, LED 2 are lit, LED 3 flashes        | 50%-75%         |
| LED 1, LED 2, LED 3 are lit, LED 4 flashes | 75%-100%        |
| LED 1, LED 2, LED 3, LED 4 are lit         | Fully charged   |

### To start the product

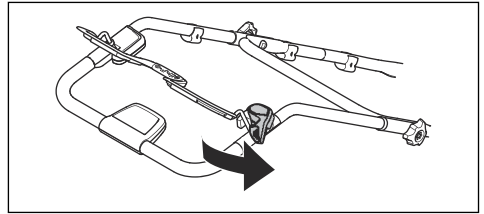
- Put a charged battery in the battery compartment.
- Turn the safety key to 1.



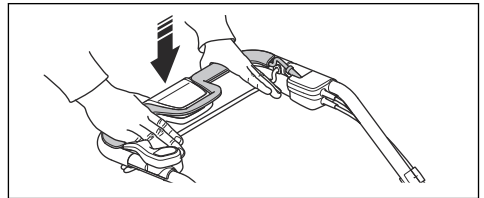
- Stay behind the product.
- Press the ON/OFF button (A) on the control panel and the green LED (B) comes on.



- Loosen the start inhibitor.

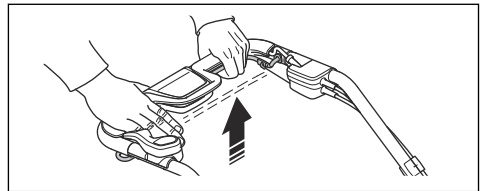


- Push the motor brake handle in the direction of the handlebar.

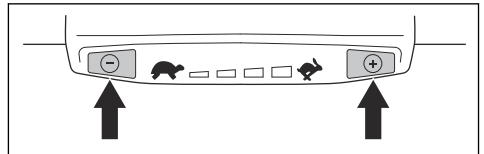


### To use the drive on the wheels

- Model LE 116R. Pull the drive bail in the direction of the handlebar to start the drive.



- Press + and - on the control panel to set the drive speed in 4 steps.

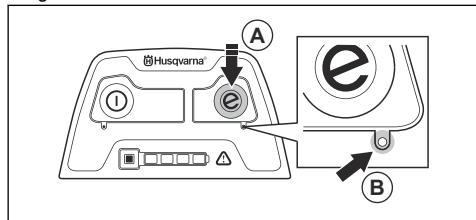


- Release the drive bail to disengage the drive, for example when you go near an obstacle.

## To use the SavE function

The product has a battery saving function (SavE) that gives longer operation time.

1. Press the SavE button (A) to start the function. The green LED comes on.



2. Press the SavE button again to stop the function. The green LED (B) goes out.

The SavE function stops automatically if the ground conditions make it necessary to have a higher output. The SavE function starts automatically when the ground conditions lets it.

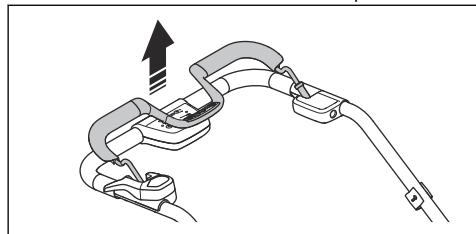
## High load function

When the product cuts long or wet grass, the motor automatically increases rpm. The motor goes back to standard mode when high load is not necessary.

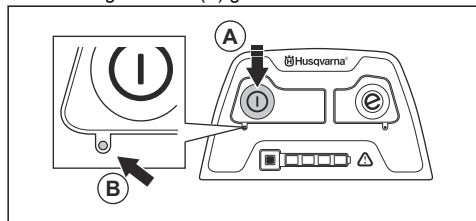
## To stop the product

The product stops automatically if you do not operate it for 10 minutes. Always turn the safety key to 0 before you let the product out of view.

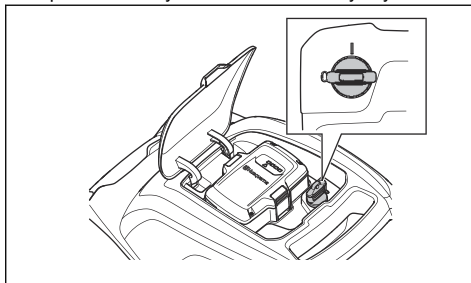
1. Release the motor brake handle to stop the motor.



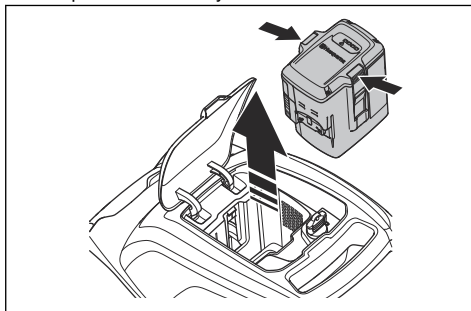
2. Press the ON/OFF button (A) on the control panel and the green LED (B) goes out.



3. Open the battery lid and turn the safety key to 0.



4. To remove the battery, press the 2 release buttons and pull out the battery.



5. Charge the battery if it is weak. For more information, see *To charge the battery on page 12*.

## To get a good result

- Always use a sharp blade. A blunt blade gives an irregular result and the cut surface of the grass becomes yellow. A sharp blade also uses less energy than a blunt blade.
- Do not cut more than  $\frac{1}{3}$  of the length of the grass. Cut first with the cutting height set high. Examine the result and lower the cutting height to an applicable level. If the grass is very long, drive slowly and cut 2 times if necessary.
- Cut in different directions each time to prevent stripes in the lawn.

---

# Maintenance

---

## Introduction



**WARNING:** Before you do maintenance, you must read and understand the safety chapter.

For all servicing and repair work on the product, special training is necessary. We guarantee the availability of professional repairs and servicing. If your dealer is not a service agent, speak to them for information about the nearest service agent.

## Maintenance schedule

The maintenance intervals are calculated from daily use of the product. The intervals change if the product is not used daily.

For maintenance identified with \* see instructions in *Safety devices on the product on page 7.*

|   | Daily | Weekly | Monthly |
|---|-------|--------|---------|
| Do a general inspection   | X     |        |         |
| Clean the product   | X     |        |         |
| Do a check of the start inhibitor *   | X     |        |         |
| Make sure that the safety devices on the product are not defective *  | X     |        |         |
| Examine the cutting equipment   | X     |        |         |
| Examine the cutting cover *   | X     |        |         |
| Do a check of the motor brake handle *  | X     |        |         |
| Make sure that the ON/OFF button operates correctly and is not defective  | X     |        |         |
| Examine the battery for damage  | X     |        |         |
| Do a check of the battery charge  | X     |        |         |
| Make sure that the release buttons on the battery operates correctly and that the battery locks into the product                      | X     |        |         |
| Examine the battery charger for damage and make sure that it operates correctly.  |       | X      |         |
| Examine the connections between the battery and the product. Also examine the connection between the battery and the battery charger. |       |        | X       |

## To do a general inspection

- Make sure that the nuts and screws on the product are tightened.
- Make sure that the cables on the product are not in a position where they can get damaged.

## To clean the product

- Clean plastic parts with a clean and dry cloth.
- Do not use water to clean the product. Water can enter the battery or the motor and cause short circuit or damage to the product.
- Do not use a high pressure washer to clean the product.
- Do not flush water directly on the motor.
- Use a brush to remove leaves, grass and dirt.

## To clean the battery and the battery charger



**CAUTION:** Do not clean the battery or the battery charger with water.

- Make sure that the battery and the battery charger are clean and dry before you put the battery into the battery charger.
- Clean the battery terminals with compressed air or use a soft and dry cloth.
- Clean the surfaces of the battery and the battery charger with a soft and dry cloth.

## To examine the cutting equipment



**WARNING:** To prevent accidental start, turn the safety key to 0, remove the battery and wait a minimum 5 seconds.



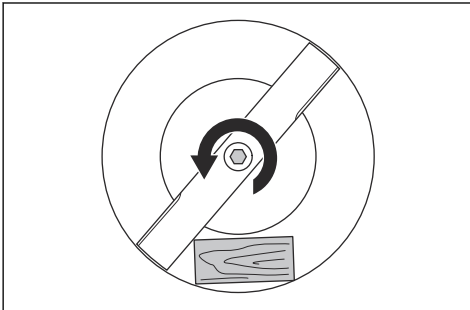
**WARNING:** Use protective gloves when you do maintenance on the cutting equipment. The blade is very sharp and cuts can easily occur.

1. Examine the cutting equipment for damage or cracks. Always replace a damaged cutting equipment.
2. Look at the blade to see if it is damaged or blunt.

**Note:** It is necessary to balance the blade after it is sharpened. Let a service center sharpen, replace and balance the blade. If you hit an obstacle that causes the product to stop, replace the damaged blade. Let the service center estimate if the blade can be sharpened or must be replaced.

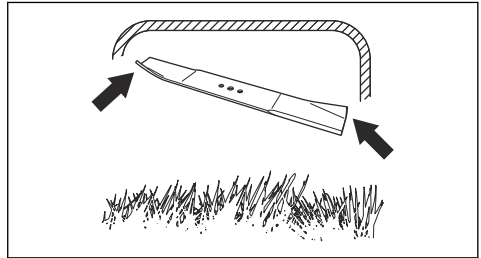
## To remove and replace the blade

1. Lock the blade with a block of wood.

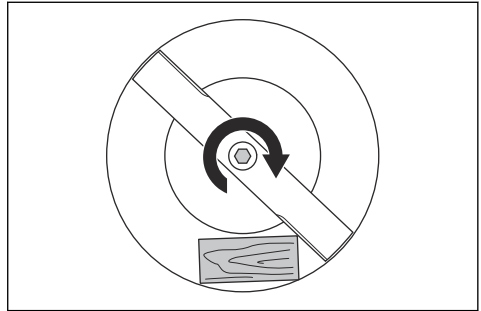


2. Remove the blade bolt.
3. Remove the blade.
4. Examine the blade support and blade bolt to see if there are damages.

5. Examine the motor shaft to make sure that it is not bent.
6. When you attach the new blade, point the angled ends of the blade in the direction of the cutting cover.



7. Make sure that the blade is aligned with the center of the motor shaft.
8. Lock the blade with a block of wood. Attach the spring washer and tighten the bolt and washer with a torque of 20 Nm.



9. Pull the blade around by hand and make sure that it turns freely.



**WARNING:** Use heavy duty gloves. The blade is very sharp and cuts can easily occur.

10. Start the product to do a test of the blade. If the blade is not correctly attached, there is vibration in the product or the cutting result is unsatisfactory.

## Troubleshooting

### Battery

| LED on the battery        | Possible faults            | Possible procedure   |
|---------------------------|----------------------------|--|
| The green LED is flashing | The battery voltage is low | Charge the battery. See <i>To charge the battery on page 12.</i> |



| LED on the battery    | Possible faults  | Possible procedure  |
|-----------------------|--|---|
| The error LED flashes | The battery is weak  | Charge the battery. See <i>To charge the battery on page 12</i> .   |
|                       | The temperature in the work environment is too high or too low | Use the battery in temperatures between -10°C and 40°C.   |
|                       | Overvoltage  | Check that the mains voltage is the same as on the rating plate on the product.<br><br>Remove the battery from the battery charger. Wait 5 seconds and try again to charge the battery. If the problem continues, speak to an authorised service agent. |
| The error LED is on   | Cell difference too much (1V)                                  | Speak to an approved service agent.   |

## Battery charger

| LED on the battery charger | Possible faults  | Possible procedure  |
|----------------------------|--|---|
| The error LED flashes      | The temperature in the work environment is too high or too low | Use the battery charger in temperatures between 5°C and 40°C. |
| The error LED is on        |  | Speak to an approved service agent                            |

## Control panel

For problems, other than those in this section, speak to your service agent.

| Keypad            | Possible faults                                     | Possible action   |
|-------------------|---|---|
| Error LED flashes | The motor is overloaded                             | Increase the cutting height. See <i>To set the cutting height on page 12</i> .  |
|                   | The motor speed drops too much, and the motor stops |   |
|                   | The motor control is too hot                        | Stop the motor and wait until it has become cool  |
|                   | The blade is blocked                                | To prevent accidental start turn the safety key to 0, remove the battery and wait a minimum 5 seconds. Make sure that the blade can rotate freely. If the problem continues, speak to an authorised service agent |
|                   | Battery error or no signal from battery             | Put the battery in the product correctly and examine the battery connector. If the error LED on the battery flashes, see <i>Battery on page 16</i> .  |
| The product stops | The battery is weak                                 | Charge the battery. See <i>To charge the battery on page 12</i> .   |
|                   | Battery connector failure                           | Examine the battery connector   |

# Transportation, storage and disposal

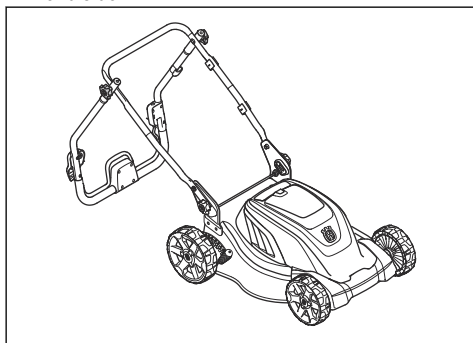
## Introduction



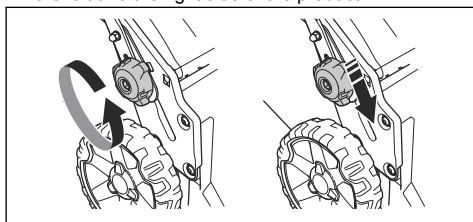
**WARNING:** To prevent unintentional start during transport turn the safety key to "0", remove the battery and wait at least 5 seconds.

## To set the product in transport position

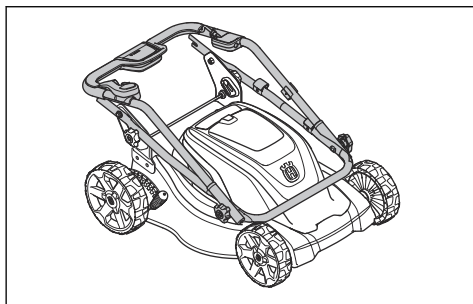
1. Remove the grass catcher (if installed).
2. Loosen the knobs on the upper handle and fold the handle down.



3. Loosen the lower knobs.
4. Move the knobs to the lower end of the grooves on the left and the right side of the product.



5. Fold the handle forward.



## Transportation

- The Dangerous Goods Legislation requirements apply to the contained Li-ion batteries.
- For commercial transports special requirements on package and labels must be obeyed.
- Make sure that you obey the regulations for dangerous material when you prepare the product for transport. Local regulations can apply.
- Always remove the battery for transport.
- Put tape on the battery connectors and make sure that the battery cannot move around during transport.
- Attach the product during transport.

## Storage

- Always remove the battery for storage.
- To prevent accidents, make sure that the battery is not connected to the product during storage.
- Keep the battery charger in a closed and dry space.
- Keep the battery and the battery charger in a dry space where there is no moisture or frost.
- Disconnect the battery from the battery charger during storage.
- Do not keep the battery where static electricity can occur. Do not keep the battery in a metal box.
- Keep the battery where the temperature is between 5°C and 25°C and out of sunlight.
- Keep the battery charger where the temperature is between 5°C and 45°C and out of sunlight.
- Make sure that the battery is charged to 30% - 50% before you put it in storage for long periods.
- Keep the product, battery and battery charger in a locked area out of reach for children and not approved persons.
- Clean the product and do a complete servicing before you put the product in storage for a long time.

## Disposal

The product must be submitted to an appropriate recycling station for the recovery of electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is taken care of correctly, you can help to counteract the potential negative impact on the environment and people that can otherwise result through the incorrect waste management of this product. For more detailed information about recycling this product, contact your municipality, your domestic waste service or the shop from where you purchased the product.

## Technical data

### Technical data LE 116R, LE 116P

|   | LE 116R                  | LE 116P                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| <b>Cutting motor</b>  |                          |                          |
| Motor type  | BLDC (brushless) 36V     | BLDC (brushless) 36V     |
| Motor speed – SavE, rpm   | 2700                     | 2700                     |
| Motor speed – Nominal, rpm  | 3100                     | 3100                     |
| Motor speed – High load, rpm  | 3700                     | 3700                     |
| Motor output – max. kW  | 0.8                      | 0.8                      |
| Motor output – Nominal, kW  | 0.55                     | 0.55                     |
| <b>Drive motor</b>  |                          |                          |
| Motor output – Nominal, kW  | 0.25                     | NA                       |
| Self walk speed, km/h   | 3.0–4.5                  | NA                       |
| Speed adjustment levels   | 4                        | NA                       |
| <b>Weight</b>   |                          |                          |
| Weight without battery, kg  | 23.2                     | 20                       |
| <b>Battery <sup>1</sup></b>   |                          |                          |
| Type of battery   | Husqvarna Battery Series | Husqvarna Battery Series |
| <b>Battery runtime</b>  |                          |                          |
| Battery runtime, min, (free run) with SavE activated, with Husqvarna 5.0 Ah battery.          | 50                       | 50                       |
| Battery runtime, min, (free run) with standard mode activated, with Husqvarna 5.0 Ah battery. | 40                       | 40                       |
| <b>Noise emissions <sup>2</sup></b>   |                          |                          |
| Sound power level, measured dB (A)  | 92                       | 92                       |
| Sound power level, guaranteed L <sub>WA</sub> dB (A)  | 94                       | 94                       |
| <b>Sound levels <sup>3</sup></b>  |                          |                          |
| Sound pressure level at the operators ear, dB (A)   | 83                       | 83                       |
| <b>Vibration levels <sup>4</sup></b>  |                          |                          |
| Handle, m/s <sup>2</sup>  | 2.0                      | 2.0                      |
| <b>Cutting</b>  |                          |                          |
| Cutting height, mm  | 25–70                    | 25–70                    |

<sup>1</sup> For best results and performance the Husqvarna battery BLi200 is recommended.

<sup>2</sup> Noise emissions in the environment measured as sound power (L<sub>WA</sub>) in conformity with EC directive 2000/14/EC.

<sup>3</sup> Reported data for noise pressure level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 1.2 dB (A).

<sup>4</sup> Reported data for vibration level has a typical statistical dispersion (standard deviation) of 0.2 m/s<sup>2</sup>.

|                        | LE 116R    | LE 116P    |
|------------------------|------------|------------|
| Cutting width, cm      | 41         | 41         |
| Blade                  | Collect    | Collect    |
| Article number         | 5011716-10 | 5011716-10 |
| Bagger capacity, litre | 50         | 50         |

| Approved batteries for LE 116P | Type        | Battery capacity, Ah | Voltage, V | Weight, lb/kg |
|--------------------------------|-------------|----------------------|------------|---------------|
| BLi10                          | Lithium-ion | 2.0                  | 36         | 2.6/1.2       |
| BLi20                          | Lithium-ion | 4.0                  | 36         | 2.6/1.2       |
| BLi80                          | Lithium-ion | 2.1                  | 36         | 1.8/0.8       |
| BLi100                         | Lithium-ion | 2.6                  | 36         | 1.9/0.8       |
| BLi150                         | Lithium-ion | 4.2                  | 36         | 2.9/1.3       |
| BLi200                         | Lithium-ion | 5.2                  | 36         | 2.9/1.3       |

| Approved batteries for LE 116R | Type        | Battery capacity, Ah | Voltage, V | Weight, lb/kg |
|--------------------------------|-------------|----------------------|------------|---------------|
| BLi20                          | Lithium-ion | 4.0                  | 36         | 2.6/1.2       |
| BLi150                         | Lithium-ion | 4.2                  | 36         | 2.9/1.3       |
| BLi200                         | Lithium-ion | 5.2                  | 36         | 2.9/1.3       |

| Approved chargers for the specified batteries, BLI | Input voltage, V | Frequency, Hz | Power, W |
|--|------------------|---------------|----------|
| QC80   | 100–240          | 50–60         | 100      |
| QC330  | 100–240          | 50–60         | 100      |

## Distributor

Husqvarna Professional Products, Inc.  
Charlotte, NC 28269

## Support / Help

If you require assistance or have questions concerning the application, operation, maintenance or parts for your product:

- Visit our website: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)
- Call Us Toll Free: 1-800-487-5951

# Contenido

|                     |    |   |    |
|---------------------|----|---|----|
| Introducción.....   | 21 | Mantenimiento.....  | 34 |
| Seguridad.....      | 25 | Solución de problemas.....                                | 36 |
| Montaje.....        | 29 | Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos..... | 38 |
| Funcionamiento..... | 31 | Datos técnicos.....                                       | 39 |

# Introducción

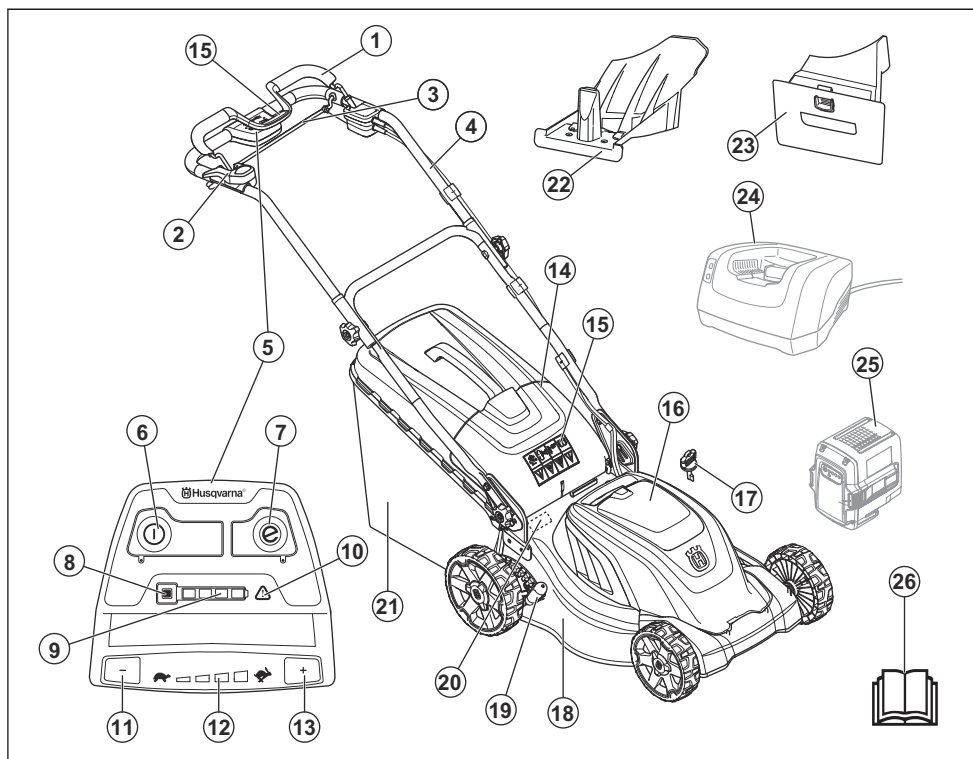
## Descripción de la máquina

El producto es un cortacésped motocultor giratorio. El césped se acumula en un recogedor de césped. Quite el recogedor de césped para descargar el césped por la parte trasera. Conecte un kit de trituración (accesorio) para cortar el césped y convertirlo en fertilizante.

## Uso específico

Utilice el producto para cortar el césped en jardines privados. No utilice el producto para otras tareas.

## Descripción general de la máquina



- |                                    |                               |
|------------------------------------|-------------------------------|
| 1. Palanca de freno del motor      | 4. Mango/manillar             |
| 2. Inhibidor de arranque           | 5. Panel de control           |
| 3. Agarradera de control (LE 116R) | 6. Botón de ENCENDIDO/APAGADO |

7. Botón Save
8. Botón del indicador de batería
9. Indicador de carga de la batería
10. Indicador de advertencia (LED DE ERROR)
11. Botón de disminución de velocidad (LE 116R)
12. Indicador de nivel de velocidad (LE 116R)
13. Botón de aumento de velocidad (LE 116R)
14. Cubierta trasera
15. Símbolos
16. Tapa de la batería
17. Llave de seguridad
18. Cubierta de corte
19. Palanca de altura de corte
20. Placa de características
21. Recogedor de césped
22. Conector de trituración para LE 116R (accesorio)
23. Conector de trituración para LE 116P (accesorio)
24. Cargador de batería (accesorio)
25. Batería (accesorio)
26. Manual del usuario



No exponga a la lluvia



Lento



Rápido



Suelte la palanca de freno del motor para detener el producto.



Procedimiento de arranque: presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO, afloje el inhibidor de arranque y empuje la palanca de freno del motor hacia abajo.

## Símbolos en el producto



El uso incorrecto o descuidado de este producto puede ocasionar daños mortales o graves al operador u otras personas.



Lea el manual del usuario y asegúrese de que entiende las instrucciones antes de usar este producto.



Mantenga a las personas y a los animales a una distancia segura del área de trabajo.



Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos o producir algún impacto por efectos de rebote.



Advertencia de hoja giratoria. Mantenga las manos y los pies alejados.



Advertencia: Piezas giratorias. Mantenga las manos y los pies alejados.



Retire la llave de seguridad antes de realizar tareas de reparación o mantenimiento.

**Tenga en cuenta:** Otros símbolos o etiquetas del producto hacen referencia a requisitos de certificación de algunas zonas comerciales.

## Etiquetas de advertencia



**IPX1** IPX1: protección contra goteo de agua

## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200 battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200.

## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi20/BLi150/BLi200/ battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi20/BLi150/BLi200.

## Responsabilidad del fabricante

Como se menciona en las leyes de responsabilidad del fabricante, no nos hacemos responsables de los daños que cause nuestro producto si:

- el producto se repara incorrectamente
- el producto se repara con piezas que no son del fabricante o que este no autoriza
- el producto tiene un accesorio que no es del fabricante o que este no autoriza
- el producto no se repara en un centro de servicio autorizado o por una autoridad aprobada.



---

# Seguridad

---

## Definiciones de seguridad

Las advertencias, precauciones y notas se utilizan para señalar las piezas particularmente importantes del manual del usuario.



**ADVERTENCIA:** Se utilizan para señalar el riesgo de lesiones graves o mortales para el operador o para aquellos que se encuentren cerca si no se siguen las instrucciones del manual.



**AVISO:** Se utilizan para señalar el riesgo de dañar la máquina, otros materiales o el área adyacente si no se siguen las instrucciones del manual.

**Tenga en cuenta:** Se utilizan para entregar más información necesaria en situaciones particulares.

## Instrucciones de seguridad



**ADVERTENCIA:** Para evitar sacudidas eléctricas y daños personales cuando se utilizan cortacéspedes eléctricos, tenga siempre en cuenta precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes:

- Lea todas las instrucciones.
- Evite entornos peligrosos. No utilice el producto en lugares húmedos o mojados.
- No utilice el producto bajo la lluvia.
- Mantenga a los niños alejados. Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia segura del área de trabajo.
- Vístase adecuadamente. No utilice ropa suelta o joyas que puedan quedar atrapadas en las piezas móviles. Utilice guantes de goma y calzado cuando trabaje en el exterior.
- Utilice gafas de seguridad. Utilice siempre protección facial o una máscara contra polvo si la operación genera polvo.
- Utilice el producto únicamente para realizar el trabajo para el que está destinado.
- No fuerce el producto. Obtendrá resultados mejores y más seguros si lo utiliza a la velocidad para la cual fue diseñado.
- No se estire demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento.
- Manténgase alerta. Tenga cuidado con lo que está haciendo. Utilice el sentido común. No utilice el producto si está cansado.
- Cuando no esté en uso, el producto se debe almacenar en un lugar bajo techo, seco y con llave, fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el producto con cuidado. Mantenga los bordes cortantes afilados y limpios para obtener un rendimiento óptimo y más seguro. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Mantenga los mangos secos, limpios y sin grasa ni aceite.
- Mantenga las protecciones en su sitio y en buen estado.
- Mantenga las cuchillas afiladas.
- Mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.
- Los objetos que salen despedidos por la cuchilla del cortacésped pueden provocar daños graves a las personas. Antes de realizar cada corte, examine minuciosamente el césped y retire todos los objetos.
- Si se golpea algún objeto extraño o si se producen vibraciones, siga estas instrucciones: apague el motor, gire la llave de seguridad a la posición "0" y retire la batería. Inspeccione el producto en busca de daños. Repare cualquier daño o comuníquese con un taller de servicio autorizado.
- Utilice solo cuchillas de repuesto idénticas.
- La máquina puede ser una herramienta peligrosa si se usa incorrectamente o se manipula sin precaución, lo que puede causar lesiones graves o mortales para el operador u otras personas.
- Tenga en cuenta que el operador es responsable de los accidentes o los peligros que ocurren a otras personas o sus propiedades.
- El producto se debe mantener limpio. Los avisos y los autoadhesivos deben ser perfectamente legibles.
- No es posible abordar todas las situaciones posibles que puede afrontar. Siempre tenga cuidado y use su sentido común. Si entra en una situación en la que se sienta inseguro, deténgase y busque el asesoramiento de expertos. Póngase en contacto con el distribuidor, el agente de servicio o un usuario experimentado. No intente realizar ninguna tarea en la cual se sienta inseguro.
- No deje que un niño utilice el producto.
- No permita que una persona que no conozca las instrucciones utilice el producto.
- Siempre esté pendiente de una persona que utilice el producto si es que tiene capacidades físicas o mentales reducidas. Un adulto responsable debe estar siempre allí.
- No utilice nunca el producto si está cansado, bajo la influencia del alcohol o las drogas, medicamentos o cualquier cosa que pudiera afectar su visión, vigilancia, coordinación o criterio.
- Las modificaciones o los accesorios no autorizados pueden provocar graves lesiones o incluso la muerte al usuario u otras personas. Bajo ninguna circunstancia se puede modificar el diseño del producto sin el permiso del fabricante.

- No modifique este producto ni lo utilice si parece haber sido modificado por otros.
- Nunca utilice un producto que esté defectuoso. Realice las comprobaciones de seguridad, el mantenimiento y las instrucciones de servicio descritas en este manual. Especialistas capacitados y calificados deben llevar a cabo algunas medidas de mantenimiento y servicio. Consulte las instrucciones en la sección *Mantenimiento en la página 34*.
- Siempre utilice accesorios originales.

## Seguridad en el área de trabajo

- Retire las ramas, palos, piedras y otros objetos del césped antes de empezar a cortar.
- Mantenga a las personas, incluidos los niños, y a los animales a una distancia segura del área de trabajo.
- Los objetos que se golpean contra el equipo de corte podrían salir expulsados y causar daños a personas y objetos.
- No utilice el producto en condiciones climáticas desfavorables, incluida la niebla, lluvia y humedad o en lugares con humedad, fuertes vientos, frío intenso y con riesgo de relámpagos. Trabajar en condiciones climáticas desfavorables puede causar fatiga y provocar condiciones peligrosas, como superficies resbaladizas.
- Examine la zona de trabajo para asegurarse de que no haya nada que pueda causar la pérdida de control del producto.
- Tenga cuidado con raíces, piedras, ramas, fosos y zanjas. El césped muy alto puede ocultar obstáculos.
- No utilice el producto en pendientes con más de 15 grados de inclinación.
- Utilice el producto a lo largo de las pendientes. No lo utilice subiendo y bajando la pendiente.
- Tenga cuidado al pasar cerca de esquinas ocultas y objetos que puedan obstaculizar la visión.

## Seguridad en el trabajo



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice este producto solamente para cortar césped. No se permite el uso en otras tareas.
- Utilice equipo de protección personal. Consulte *Equipo de protección personal en la página 26*.
- No utilice el producto en condiciones húmedas o con lluvia. El riesgo de sacudida eléctrica aumenta si ingresa agua al producto.
- No utilice el producto a menos que la cuchilla y todas las cubiertas estén fijadas correctamente. Si la cuchilla está fijada de manera incorrecta, podría soltarse y causar daños personales.
- Asegúrese de que la cuchilla no golpee objetos, como piedras y raíces. Esto puede causar daños a la cuchilla y doblar el eje del motor. Si el eje se

dobla, se producirán vibraciones excesivas y habrá un riesgo muy alto de que la cuchilla se afloje.

- Si la cuchilla golpea un objeto o si se producen vibraciones, detenga el producto de inmediato. Detenga el motor, gire la llave de seguridad a la posición "0" y retire la batería. Examine el producto en busca de daños. Repare los daños o solicite a un taller de servicio autorizado que realice la reparación.
- Nunca fije la palanca de freno del motor de forma permanente al mango cuando el motor se ponga en marcha.
- Coloque el producto en una superficie plana y estable, y póngalo en marcha. Asegúrese de que la cuchilla no golpee el suelo u otros objetos.
- Siempre manténgase detrás del producto cuando lo use.
- Haga que todas las ruedas permanezcan sobre el suelo y mantenga las dos manos en el mango cuando utilice el producto. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias.
- No incline el producto cuando el motor esté en marcha.
- Tenga cuidado cuando tire el producto hacia atrás.
- Nunca levante el producto cuando el motor esté en marcha. Si debe levantar el producto, primero detenga el motor, gire la llave de seguridad a la posición 0 y retire la batería.
- No camine hacia atrás cuando utilice el producto.
- Detenga el motor cuando se desplace en áreas sin césped, por ejemplo, en caminos de grava, piedra y asfalto.
- No corra con el producto cuando el motor esté en marcha. Siempre camine cuando utilice el producto.
- Detenga el motor antes de cambiar la altura de corte. Nunca haga ajustes con el motor en marcha.
- No deje el producto desatendido con el motor en marcha. Detenga el motor y asegúrese de que el equipo de corte no gire.

## Instrucciones de seguridad para el funcionamiento

### Equipo de protección personal



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- El equipo de protección personal no puede impedir el riesgo de lesiones, pero disminuirá el grado de lesión si ocurre un accidente. Permita que su distribuidor le ayude seleccionar el equipo adecuado.
- Utilice botas o zapatos antideslizantes resistentes. No utilice zapatos abiertos ni trabaje con los pies descalzos.
- Utilice pantalones largos y gruesos.

- Utilice guantes protectores cuando sea necesario, por ejemplo, cuando fije, examine o limpie el equipo de corte.

## Dispositivos de seguridad en el producto



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- No utilice un producto con dispositivos de seguridad defectuosos.
- Revise los dispositivos de seguridad de forma regular. Si los dispositivos de seguridad están defectuosos, comuníquese con su taller de servicio Husqvarna.

### Cubierta de corte

- Examine la cubierta de corte para asegurarse de que no haya daños, por ejemplo, grietas.

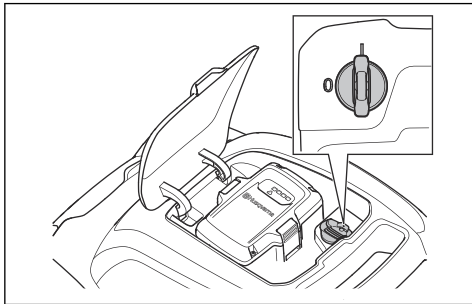
### Recogedor de césped

El recogedor de césped evita que la cuchilla giratoria dañe al operador. El recogedor de césped se desgasta durante el funcionamiento del producto. Examine regularmente el recogedor de césped y cámbielo si tiene daños. Reemplácelo solo con un recogedor de césped aprobado por el fabricante.

### Llave de seguridad

La llave de seguridad se encuentra debajo de la tapa de la batería. La llave de seguridad se utiliza para conectar la batería que suministra corriente al motor.

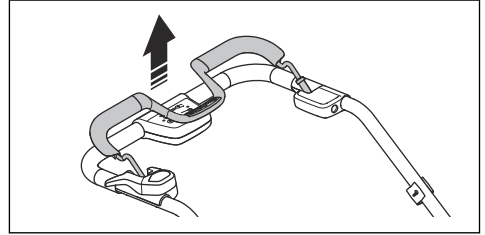
- Arranque y detenga el motor para revisar la llave de seguridad.
- Si la llave de seguridad funciona correctamente, el motor arranca solo cuando la llave se gira a la posición 1.



### Palanca de freno del motor

La palanca de freno del motor permite detener el motor. Cuando se suelta la palanca de freno del motor, el motor se detiene.

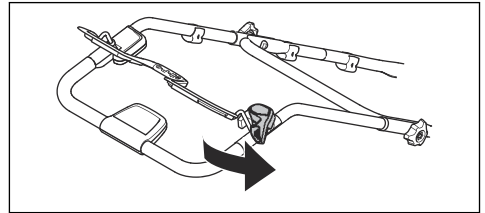
- Para realizar una inspección del freno del motor, arranque el motor y luego suelte la palanca de freno del motor. Si el motor no se detiene en 3 segundos, solicite a un taller de servicio Husqvarna autorizado que ajuste el freno del motor.



### Inhibidor de arranque

Realice una inspección del inhibidor de arranque para asegurarse de que impide el funcionamiento del motor.

1. Tire de la palanca de freno del motor en el sentido del manillar. El inhibidor de arranque detiene el movimiento.
2. Empuje el inhibidor de arranque hacia fuera.



3. Suelte el inhibidor de arranque y asegúrese de que regrese a la posición inicial.

### Seguridad de la batería y del cargador de batería

Lea el manual de usuario de la batería y el cargador de batería, y asegúrese de entender las instrucciones antes de usar el producto.

#### Seguridad de la batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice baterías recargables Husqvarna como fuente de alimentación solo en otros productos Husqvarna relacionados. Para evitar daños, no utilice la batería como fuente de alimentación en otros dispositivos.
- No utilice baterías no recargables.

- Riesgo de sacudida eléctrica. No conecte los terminales de la batería a llaves, monedas, tornillos u otros objetos metálicos. Esto puede provocar un cortocircuito de la batería.
- Manipule las baterías con cuidado para no provocar un cortocircuito con materiales conductores, como anillos, brazaletes y llaves. La batería o el conductor pueden recalentarse y causar quemaduras.
- No introduzca objetos en las ranuras de aire de la batería.
- Mantenga la batería alejada de la luz solar, del calor o de llamas. La batería puede explotar y causar quemaduras o quemaduras químicas.
- Mantenga la batería alejada de condiciones húmedas y de la lluvia.
- Mantenga la batería alejada de microondas y de alta presión.
- No intente desarmar o romper la batería.
- No abra ni corte la batería. El electrodo que sale es corrosivo y puede provocar daños a los ojos o la piel. Es tóxico si se ingiere.
- Si se produce una filtración en la batería, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si toca el líquido, limpie el área con agua abundante y solicite asistencia médica.
- Utilice la batería en temperaturas de entre -10 °C y 40 °C.
- No limpie con agua la batería o el cargador de batería. Consulte *Para limpiar la batería y el cargador de batería en la página 35*.
- No utilice una batería dañada o defectuosa.
- Almacene las baterías alejadas de objetos metálicos, como clavos, monedas o joyas.
- No levante el cargador de batería tirando del cable de alimentación. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación y el cable de extensión alejados del agua, el aceite y los bordes afilados. Asegúrese de que el cable no quede atrapado en puertas, cercos ni elementos similares. Esto puede provocar la electrificación del cargador.
- No limpie el cargador de batería con agua.
- El cargador de batería puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o cognitivas reducidas, o que no tengan el conocimiento o la experiencia, si se les supervisa o da instrucciones en relación con el uso del cargador de batería de manera segura y si comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el cargador de batería. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no debe hacerlo un niño sin supervisión.
- No cargue baterías no recargables en el cargador.
- No utilice el cargador de batería cerca de materiales inflamables o materiales que puedan causar corrosión. No cubra el cargador. Desconecte el cargador de batería del enchufe en caso de incendio o humo.
- No utilice un cargador de batería dañado o defectuoso.
- Cargue la batería solo en una habitación bajo techo con buena ventilación y lejos de la luz solar. No cargue la batería en condiciones húmedas.

## Instrucciones de seguridad para el mantenimiento

### Seguridad del cargador de batería



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Utilice los cargadores de batería QC para cargar solo baterías de repuesto Husqvarna.
- Riesgo de sacudidas eléctricas o cortocircuitos. No introduzca objetos en las ranuras de aire del cargador. No intente desarmar el cargador de batería. No conecte los terminales del cargador a objetos metálicos. Utilice una toma de corriente aprobada.
- En este producto se genera un campo electromagnético durante su funcionamiento. Este campo puede, en determinadas circunstancias, interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de daños mortales o graves, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar a su médico y al fabricante del implante médico antes de usar este producto.
- Compruebe de forma periódica que el cable de alimentación del cargador de batería no esté dañado ni presente grietas.



**ADVERTENCIA:** Lea atentamente las instrucciones de advertencia siguientes antes de usar el producto.

- Para evitar el arranque accidental durante el mantenimiento, gire la llave de seguridad a la posición 0 y retire la batería. Espere como mínimo 5 segundos antes de empezar el mantenimiento.
- No los trabajos de mantenimiento correctamente para aumentar la vida útil del producto y reducir el riesgo de accidentes. Solicite a un taller de servicio autorizado que realice las reparaciones profesionales. Póngase en contacto con su servicio más cercano para obtener más información.
- Solo lleve a cabo el mantenimiento indicado en este manual del propietario. Un taller de servicio aprobado debe realizar el trabajo de mantenimiento más detallado.
- Utilice guantes resistentes cuando utilice el equipo de corte. La hoja está muy afilada y se pueden producir cortes con mucha facilidad.
- Mantenga los bordes cortantes afilados y limpios para obtener un rendimiento óptimo y más seguro.

- Permita que su taller de servicio examine regularmente la máquina y realice los ajustes y reparaciones necesarios.
- Cambie las piezas dañadas, desgastadas o rotas.
- Siga las instrucciones de cambio de accesorios. Utilice solo accesorios del fabricante.
- Cuando no esté en funcionamiento, mantenga el producto, la batería y el cargador de batería aparte en un lugar bajo techo, seco y con llave. Asegúrese

de que niños y personas no autorizadas no puedan acceder al producto, la batería o el cargador de batería.

# GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

## Montaje

### Introducción



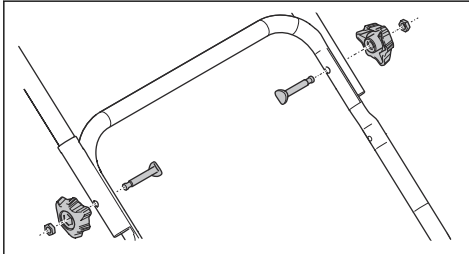
**ADVERTENCIA:** Antes de montar el producto, lea el capítulo sobre seguridad.



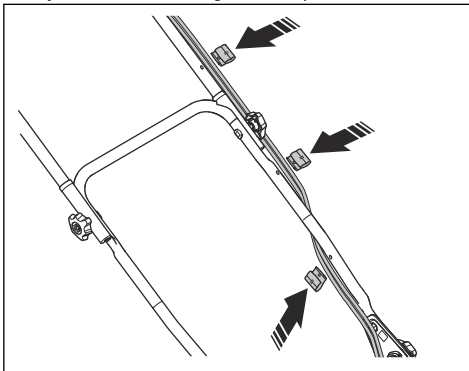
**ADVERTENCIA:** Para evitar el arranque accidental durante el montaje, gire la llave de seguridad a la posición 0, quite la batería y espere como mínimo 5 segundos.

### Para montar el mango

1. Alinee los agujeros del manillar con los orificios de la parte inferior del mango y fije los tornillos, las arandelas y las perillas. Apriete bien las perillas.

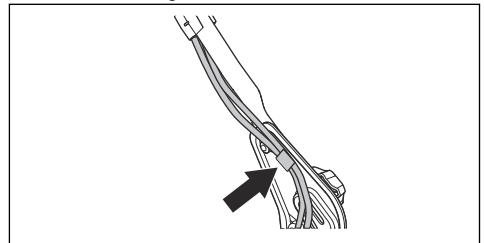


2. Fije los cables al mango con los portacables.



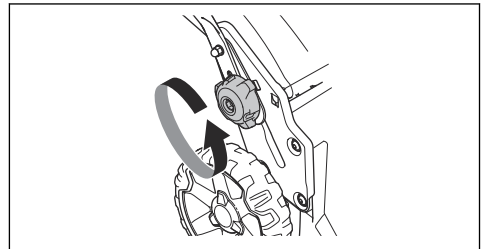
**Tenga en cuenta:** Asegúrese de que la tensión en los cables no sea demasiado alta. Una tensión demasiado alta puede provocar daños al cable si el mango se pliega a la posición de transporte.

3. Coloque los cables alrededor del gancho en la parte inferior del mango.

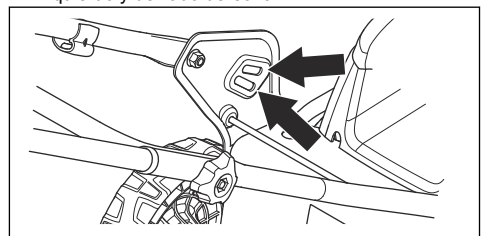


### Para ajustar la altura del mango

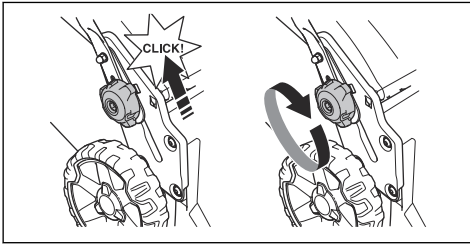
1. Afloje las perillas inferiores.



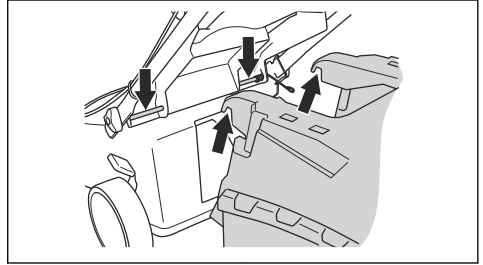
2. Quite la perilla, la arandela y el tornillo del lado izquierdo y del lado derecho.
3. El mango se puede ajustar a 2 alturas diferentes. Coloque el tornillo en uno de los 2 orificios del lado izquierdo y del lado derecho.



- Fije los tornillos, las arandelas y las perillas.
- Mueva las perillas hacia arriba en el sentido del mango hasta que se detengan y se oiga un clic. Apriete bien las perillas.

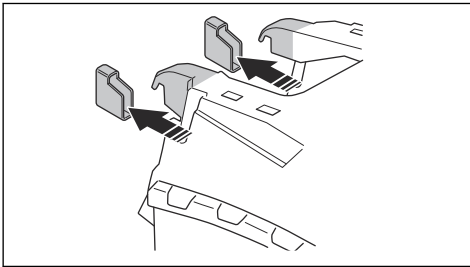


- Levante la cubierta trasera.
- Fije los ganchos en el recogedor de césped hasta el borde superior del chasis.

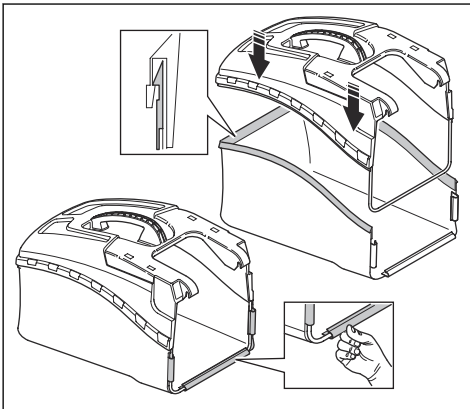


### Para montar el recogedor de césped

- Empuje las 2 cubiertas de transporte hacia afuera y hacia abajo.

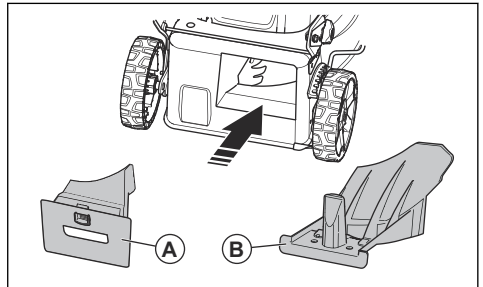


- Coloque la parte superior del recogedor de césped en la parte inferior del recogedor de césped. Fije el bastidor del recogedor de césped con los clips.



### Para montar el kit de trituración

- Levante la cubierta trasera y retire el recogedor de césped.
- Introduzca el conector de trituración en el canal de descarga de césped. El conector de trituración de tipo A es para LE 116P. El de tipo B es para LE 116R.



- Cierre la cubierta trasera.
- Reemplace la cuchilla por la cuchilla combinada. Consulte *Para quitar y reemplazar la cuchilla en la página 36*.

# Funcionamiento

## Introducción

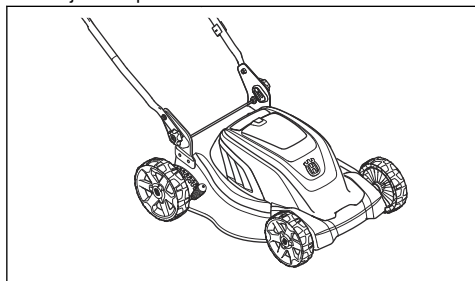


**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar el producto, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

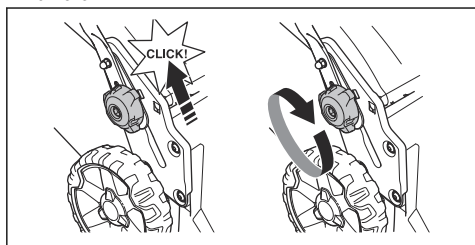
## Para poner el producto en posición de funcionamiento

Si el mango se coloca en posición de transporte y almacenamiento (consulte *Para poner el producto en posición de transporte en la página 38*), realice el siguiente procedimiento para colocar el mango en posición de funcionamiento.

1. Levante el mango hasta que la parte inferior de este se fije en la posición de funcionamiento.

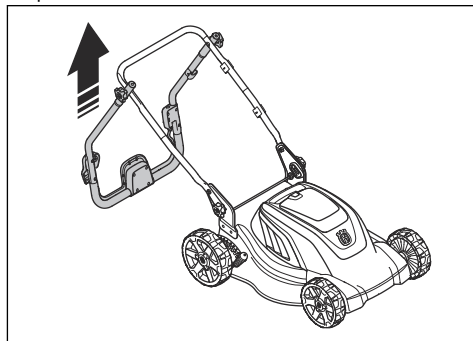


2. Mueva las perillas inferiores hacia arriba en el sentido del mango hasta que se detengan y se oiga un clic.



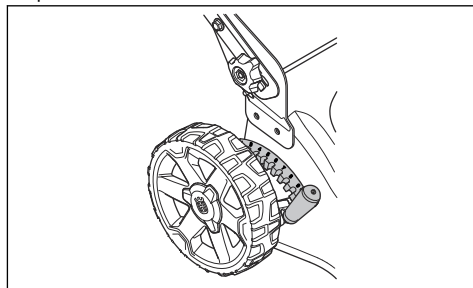
3. Apriete las perillas.

4. Levante la parte superior del mango y apriete las perillas.



## Para ajustar la altura de corte

1. Mueva la palanca de altura de corte hacia atrás para aumentar la altura de corte.
2. Mueva la palanca de altura de corte hacia delante para disminuir la altura de corte.



**AVISO:** No ajuste la altura de corte a un nivel demasiado bajo. Las cuchillas pueden golpear el suelo si la superficie del césped no está nivelada.

## Batería

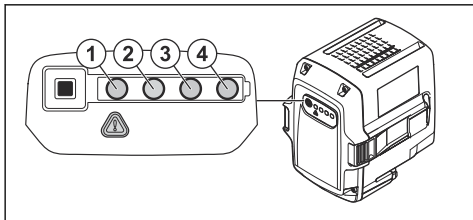


**ADVERTENCIA:** Antes de utilizar la batería, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad. Además, debe leer y entender el manual de usuario de la batería y el cargador de batería.

## Estado de la batería

La pantalla muestra la capacidad restante de la batería y cualquier problema que pueda tener esta. La capacidad de la batería se muestra durante 5 segundos después de que el producto se apaga o cuando se presiona el botón del indicador de la batería. El símbolo

de advertencia de la batería se enciende cuando se produce un error. Consulte *Batería en la página 36*.



| Luces LED                                | Estado de la batería                             |
|--|--|
| Todas las luces LED están encendidas.    | Totalmente cargada (75-100 %).                   |
| Las luces LED 1, 2 y 3 están encendidas. | La batería está entre un 50 % y un 75 % cargada. |
| Las luces LED 1 y 2 están encendidas.    | La batería está entre un 25 % y un 50 % cargada. |
| La luz LED 1 está encendida.             | La batería está entre un 0 % - 25 % cargada.     |
| La luz LED 1 parpadea                    | La batería está vacía. Cargue la batería.        |

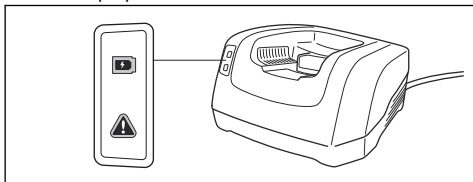
### Para cargar la batería

Cargue la batería antes del primer uso. La batería solo tiene un 30 % de carga cuando se entrega al cliente.

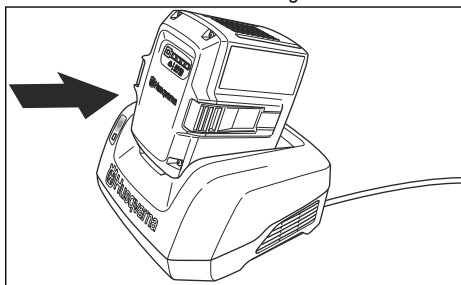
**Tenga en cuenta:** El cargador de batería se debe conectar según el voltaje y la frecuencia especificados en la placa de características.

La batería no se carga si su temperatura es superior a 50 °C. El cargador de batería disminuye la temperatura de la batería antes de empezar a cargarse.

1. Conecte un extremo del cable de alimentación del cargador de batería en la toma del cargador.
2. Conecte el otro extremo del cable de alimentación del cargador de batería en una toma de corriente con conexión a tierra. La luz LED del cargador de batería parpadea en verde una vez.



3. Coloque la batería en el cargador. Cuando la batería se conecta correctamente en el cargador, se enciende la luz verde en el cargador.



4. Cuando todas las luces LED de la batería están encendidas, la batería está completamente cargada. Cargue la batería por un máximo de 24 horas.
5. Para desconectar el cargador de batería de la toma de corriente, tire del enchufe, no del cable de alimentación.
6. Quite la batería del cargador de la batería.

### Estado de carga de la batería

Una batería de iones de litio Husqvarna se puede cargar o utilizar en todos los niveles de carga. La batería no sufre daños. Una batería completamente cargada no disminuirá su carga cuando se deja en el cargador.

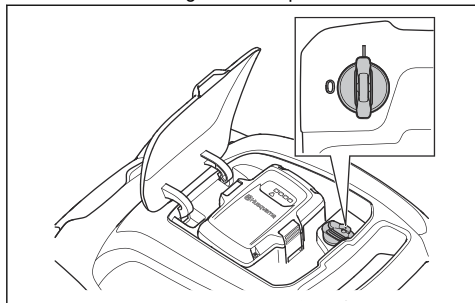
| Pantalla LED  | Estado de carga       |
|---|-----------------------|
| La luz LED 1 parpadea   | 0 %-25 %              |
| La luz LED 1 está encendida; la luz LED 2 parpadea.             | 25 %-50 %             |
| Las luces LED 1 y 2 están encendidas; la luz LED 3 parpadea.    | 50 %-75 %             |
| Las luces LED 1, 2 y 3 están encendidas; la luz LED 4 parpadea. | 75 %-100 %            |
| Las LED 1, 2, 3 y 4 están encendidas                            | Completamente cargada |

### Para poner en marcha la máquina

1. Coloque una batería cargada en el compartimento de la batería.

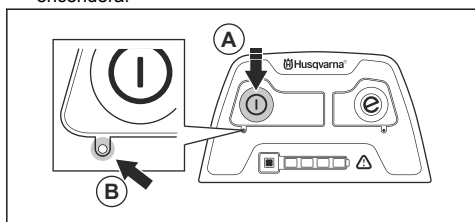


2. Gire la llave de seguridad a la posición 1.

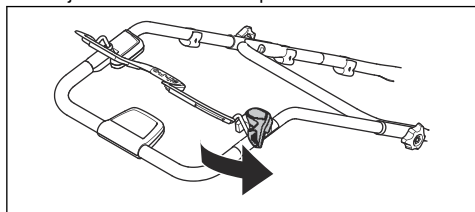


3. Manténgase detrás del producto.

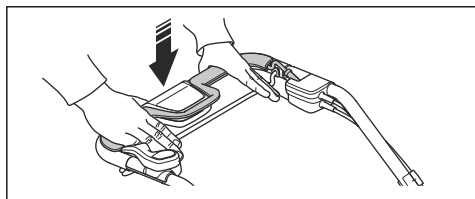
4. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (A) en el panel de control; el LED verde (B) se encenderá.



5. Afloje el inhibidor de arranque.

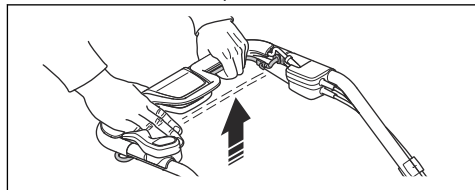


6. Empuje la palanca de freno del motor en el sentido del manillar.

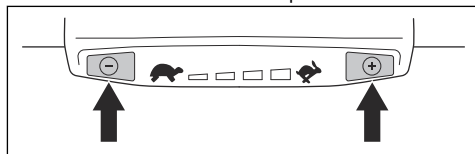


## Para usar la transmisión de las ruedas

- Modelo LE 116R. Tire de la agarradera de control en el sentido del manillar para arrancar la transmisión.



- Presione + y - en el panel de control para ajustar la velocidad de transmisión en 4 pasos.

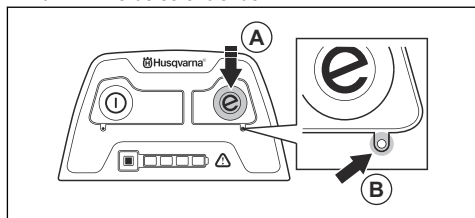


- Sulte la agarradera de control para desacoplar la transmisión, por ejemplo, cuando se acerque a un obstáculo.

## Para utilizar la función Save

El producto tiene una función de ahorro de batería (Save) que proporciona un mayor tiempo de funcionamiento.

1. Presione el botón Save (A) para iniciar la función. La luz LED verde se enciende.



2. Presione el botón Save nuevamente para detener la función. La luz LED verde (B) se apaga.

La función Save se detiene automáticamente si las condiciones del terreno requieren un mayor rendimiento. La función Save se inicia automáticamente cuando las condiciones del terreno lo permiten.

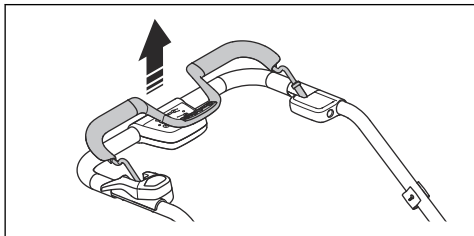
## Función de carga alta

Cuando el producto corta césped húmedo o largo, el motor aumenta automáticamente las rpm. El motor vuelve al modo estándar cuando no se requiere carga alta.

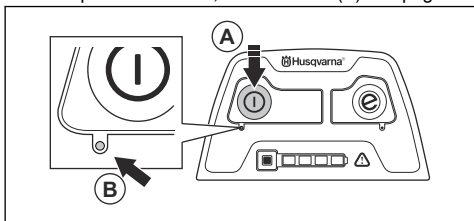
## Para detener la máquina

El producto se detiene automáticamente si no lo utiliza durante 10 minutos. Siempre gire la llave de seguridad a la posición 0 si dejará el producto desatendido.

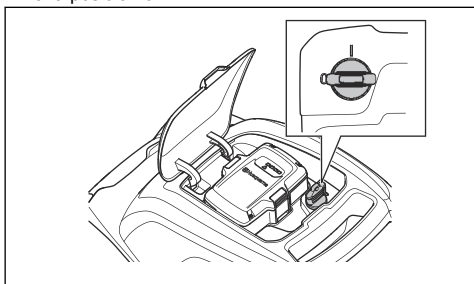
1. Suelte la palanca de freno del motor para detener el motor.



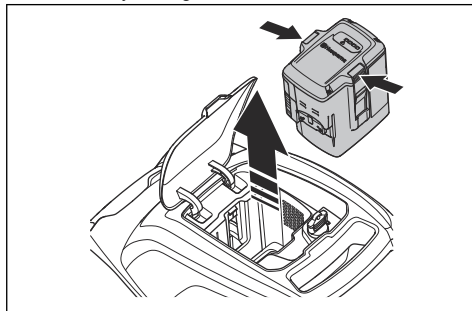
2. Presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO (A) en el panel de control; el LED verde (B) se apagará.



3. Abra la tapa de la batería y gire la llave de seguridad a la posición 0.



4. Para retirar la batería, presione los dos botones de liberación y extraiga la batería.



5. Cargue la batería si tiene poca carga. Para obtener más información, consulte *Para cargar la batería en la página 32*.

## Para conseguir un buen resultado

- Utilice siempre una cuchilla afilada. Si usa una cuchilla desafilada, obtendrá un resultado irregular y la superficie de corte del césped adquirirá un tono amarillo. Además, con una cuchilla afilada se usa menos energía que con una desafilada.
- No corte más de  $\frac{1}{3}$  de la longitud del césped. Corte primero con el ajuste de altura de corte alto. Examine el resultado y baje la altura de corte a un nivel pertinente. Si el césped está demasiado largo, trabaje lentamente y corte dos veces si es necesario.
- Corte en diferentes direcciones cada vez para evitar crear rayas en el césped.

## Mantenimiento

### Introducción



**ADVERTENCIA:** Antes de realizar el mantenimiento, debe leer y entender el capítulo sobre seguridad.

Para todos los trabajos de mantenimiento y reparación del producto, se requiere capacitación especial. Garantizamos la disponibilidad de trabajos de mantenimiento y reparación profesionales. Si el concesionario no cuenta con un taller de servicio, pídale información acerca del taller de servicio más cercano.

### Programa de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento se calculan a partir del uso diario del producto. Los intervalos cambian si el producto no se utiliza a diario.

Para realizar el mantenimiento que se identifica con un asterisco (\*), consulte las instrucciones en *Dispositivos de seguridad en el producto en la página 27*.

|                                 | Diario | Semanal | Mensual |
|---------------------------------|--------|---------|---------|
| Realice una inspección general. | X      |         |         |
| Limpie el producto.             | X      |         |         |

|   | Diario | Semanal | Mensual |
|---|--------|---------|---------|
| Realice una inspección del inhibidor de arranque.*  | X      |         |         |
| Asegúrese de que los dispositivos de seguridad del producto no estén defectuosos.*  | X      |         |         |
| Examine el equipo de corte.   | X      |         |         |
| Examine la cubierta de corte.*  | X      |         |         |
| Realice una inspección de la palanca de freno del motor.*   | X      |         |         |
| Asegúrese de que el botón de ENCENDIDO/APAGADO funcione correctamente y que no esté defectuoso.                               | X      |         |         |
| Examine la batería en busca de daños.   | X      |         |         |
| Realice una inspección del cargador de batería.   | X      |         |         |
| Asegúrese de que los botones de liberación de la batería funcionen correctamente y que la batería se fije en el producto.     | X      |         |         |
| Examine el cargador de batería en busca de daños y asegúrese de que funcione correctamente.                                   |        | X       |         |
| Examine las conexiones entre la batería y el producto. Examine también la conexión entre la batería y el cargador de batería. |        |         | X       |

## Para hacer una inspección general

- Asegúrese de que las tuercas y los tornillos en el producto estén apretados.
- Asegúrese de que los cables en el producto no estén en una posición donde puedan dañarse.

## Para limpiar el producto

- Limpie las piezas de plástico con un paño limpio y seco.
- No utilice agua para limpiar el producto. El agua puede ingresar a la batería o el motor, y causar un cortocircuito o daños en el producto.
- No use limpiadores de alta presión para limpiar el producto.
- No arroje agua directamente sobre el motor.
- Utilice un cepillo para retirar las hojas, el césped y la suciedad.

## Para limpiar la batería y el cargador de batería



**AVISO:** No limpie con agua la batería o el cargador de batería.

- Asegúrese de que la batería y el cargador de batería estén limpios y secos antes de colocar la batería en el cargador.
- Limpie los terminales de la batería con aire comprimido o utilice un paño suave y seco.
- Limpie las superficies de la batería y el cargador de batería con un paño suave y seco.

## Para examinar el equipo de corte



**ADVERTENCIA:** Para evitar el arranque accidental, gire la llave de seguridad a la posición 0, quite la batería y espere como mínimo 5 segundos.



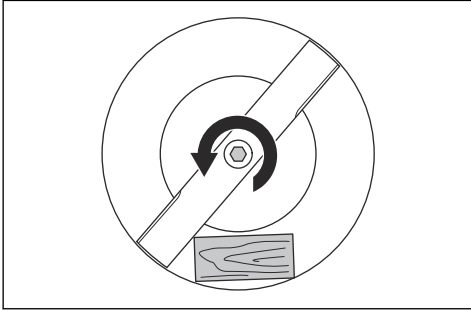
**ADVERTENCIA:** Utilice guantes protectores cuando realice tareas de mantenimiento en el equipo de corte. La hoja está muy afilada y se pueden producir cortes con mucha facilidad.

1. Examine el equipo de corte en busca de daños o grietas. Siempre reemplace un equipo de corte dañado.
2. Revise la cuchilla para ver si está dañada o desafilada.

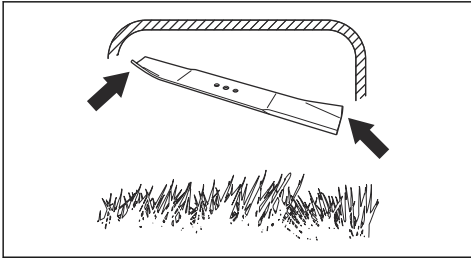
**Tenga en cuenta:** Es necesario equilibrar la cuchilla después de afilarla. Solicite a un centro de servicio que afile, reemplace y equilibre la cuchilla. Si golpea un obstáculo que haga que el producto se detenga, reemplace la cuchilla dañada. Solicite al centro de servicio que estime si la cuchilla se puede afilar o si se debe reemplazar.

## Para quitar y reemplazar la cuchilla

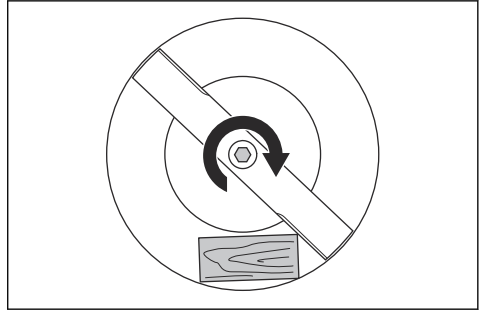
1. Bloquee la cuchilla con un bloque de madera.



2. Retire el tornillo de la cuchilla.
3. Extraiga la cuchilla.
4. Examine el soporte de la cuchilla y el perno de la cuchilla para ver si hay daños.
5. Examine el eje del motor para asegurarse de que no está doblado.
6. Cuando se conecta la nueva cuchilla, punto los extremos de la cuchilla en la dirección de la cubierta de corte.



7. Asegúrese de que la cuchilla esté alineada con el centro del eje del motor.
8. Bloquee la cuchilla con un bloque de madera. Fije la arandela de resorte y apriete el perno y la arandela a un par de 20 Nm.



9. Gire la cuchilla manualmente y asegúrese de que gira sin problemas.



**ADVERTENCIA:** Utilice guantes resistentes. La hoja está muy afilada y se pueden producir cortes con mucha facilidad.

10. Arranque el producto para hacer una prueba de la hoja. Si la cuchilla no se fija correctamente, se producirá vibración en el producto o no obtendrá el resultado de corte deseado.

## Solución de problemas

### Batería

| Luz LED de la batería      | Posibles fallas                   | Procedimiento posible   |
|----------------------------|-----------------------------------|---|
| La luz LED verde parpadea. | La tensión de la batería es baja. | Cargue la batería. Consulte <i>Para cargar la batería en la página 32</i> . |

| Luz LED de la batería               | Posibles fallas   | Procedimiento posible  |
|-------------------------------------|---|--|
| La luz LED de error parpadea.       | La batería no tiene carga.  | Cargue la batería. Consulte <i>Para cargar la batería en la página 32</i> .  |
|                                     | La temperatura en el entorno de trabajo es demasiado alta o demasiado baja. | Utilice la batería en temperaturas de entre -10 °C y 40 °C.  |
|                                     | Sobretensión  | Revise que la tensión de la red de electricidad sea la misma que se indica en la placa de características del producto.<br><br>Quite la batería del cargador de la batería. Espere 5 segundos e intente cargar la batería nuevamente. Si el problema persiste, comuníquese con un taller de servicio autorizado. |
| La luz LED de error está encendida. | Demasiada diferencia de la celda (1 V)                                      | Comuníquese con un taller de servicio autorizado.  |

## Cargador de batería

| Luz LED del cargador de batería     | Posibles fallas   | Procedimiento posible   |
|-------------------------------------|---|---|
| La luz LED de error parpadea.       | La temperatura en el entorno de trabajo es demasiado alta o demasiado baja. | Utilice el cargador de batería en temperaturas de entre 5 °C y 40 °C. |
| La luz LED de error está encendida. |   | Comuníquese con un taller de servicio autorizado.                     |

## Panel de control

En caso de observar problemas distintos a los descritos en esta sección, comuníquese con su taller de servicio.

| Teclado                       | Posibles fallas  | Posible medida  |
|-------------------------------|--|---|
| La luz LED de error parpadea. | El motor está sobrecargado.  | Aumente la altura de corte. Consulte <i>Para ajustar la altura de corte en la página 31</i> .   |
|                               | La velocidad del motor descendiendo demasiado y el motor se detiene. |   |
|                               | El control del motor se calienta demasiado.                          | Detenga el motor y espere hasta que se enfríe.  |
|                               | La cuchilla se bloquea   | Para evitar el arranque accidental, gire la llave de seguridad a la posición 0, quite la batería y espere como mínimo 5 segundos. Asegúrese de que la cuchilla pueda girar libremente. Si el problema persiste, comuníquese con un taller de servicio autorizado. |
|                               | Hay un error de la batería o no hay señal de la batería.             | Coloque la batería en el producto correctamente y examine el conector de la batería. Si la luz LED de error de la batería parpadea, consulte <i>Batería en la página 36</i> .   |
| El producto se detiene.       | La batería no tiene carga.   | Cargue la batería. Consulte <i>Para cargar la batería en la página 32</i> .   |
|                               | Falla del conector de la batería                                     | Examine el conector de la batería.  |

# Transporte, almacenamiento y eliminación de residuos

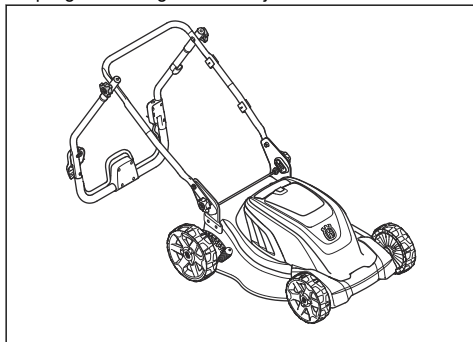
## Introducción



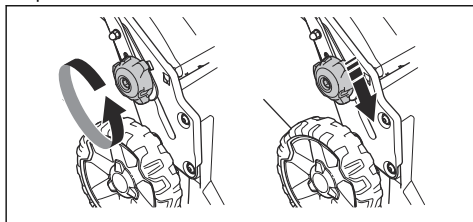
**ADVERTENCIA:** Para evitar el arranque involuntario durante el transporte, gire la llave de seguridad a la posición "0", quite la batería y espere al menos 5 segundos.

## Para poner el producto en posición de transporte

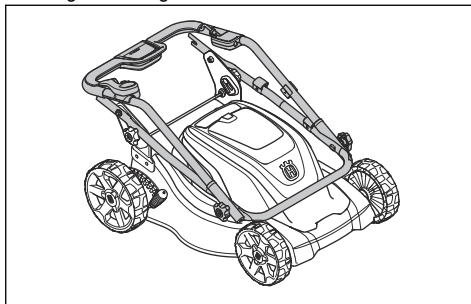
1. Retire el recogedor de césped (si está instalado).
2. Afloje las perillas en la parte superior del mango y pliegue el mango hacia abajo.



3. Afloje las perillas inferiores.
4. Mueva las perillas hasta el extremo inferior de las ranuras del lado izquierdo y del lado derecho del producto.



5. Pliegue el mango hacia delante.



## Transporte

- Los requisitos de la legislación de productos peligrosos se aplican a las baterías de iones de litio.
- Para fines de transporte comercial, se deben seguir los requisitos especiales indicados en el paquete y las etiquetas.
- Asegúrese de seguir las regulaciones para materiales peligrosos cuando prepare el producto para el transporte. Es posible que se apliquen normativas locales.
- Siempre retire la batería para el transporte.
- Coloque cinta adhesiva en los conectores de la batería y asegúrese de que la batería no se mueva durante el transporte.
- Fije el producto durante el transporte.

## Almacenamiento

- Siempre retire la batería para el almacenamiento.
- Para evitar accidentes, asegúrese de que la batería no esté conectada al producto durante el almacenamiento.
- Mantenga el cargador de batería en un lugar cerrado y seco.
- Mantenga la batería y el cargador de batería en un lugar seco donde no haya humedad ni heladas.
- Desconecte la batería del cargador de batería durante el almacenamiento.
- No mantenga la batería en lugares donde se pueda generar electricidad estática. No mantenga la batería en una caja metálica.
- Mantenga la batería en un lugar donde la temperatura sea de entre 5 °C y 25 °C, y alejada de la luz solar.
- Mantenga el cargador de batería en un lugar donde la temperatura sea de entre 5 °C y 45 °C, y alejado de la luz solar.
- Asegúrese de que la batería tenga entre un 30 % y un 50 % de carga antes de almacenarla durante períodos prolongados.

- Mantenga el producto, la batería y el cargador de batería en un área con llave, fuera del alcance de niños y personas no autorizadas.
- Limpie el producto y realice un mantenimiento completo antes de almacenarlo durante un período prolongado.

Si se asegura de mantener correctamente esta máquina, puede contribuir a contrarrestar los posibles efectos negativos en el medioambiente y en las personas que, de lo contrario, podrían resultar afectadas debido a la gestión incorrecta de los residuos de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, comuníquese con su municipalidad, servicio de recolección de residuos domésticos o con la tienda donde compró el producto.

## Eliminación

El producto se debe enviar a una estación de reciclaje apropiada para la recuperación del equipo eléctrico y electrónico.

## Datos técnicos

### Datos técnicos: LE 116R, LE 116P

|   | LE 116R                     | LE 116P                     |
|---|-----------------------------|-----------------------------|
| <b>Motor de corte</b>   |                             |                             |
| Tipo de motor   | BLDC (sin escobillas), 36 V | BLDC (sin escobillas), 36 V |
| Velocidad del motor: SavE, rpm  | 2700                        | 2700                        |
| Velocidad del motor: nominal, rpm   | 3100                        | 3100                        |
| Velocidad del motor: carga alta, rpm  | 3700                        | 3700                        |
| Potencia del motor: máxima, kW  | 0,8                         | 0,8                         |
| Potencia del motor: nominal, kW   | 0,55                        | 0,55                        |
| <b>Motor de impulsión</b>   |                             |                             |
| Potencia del motor: nominal, kW   | 0,25                        | N/A                         |
| Velocidad de autopropulsión, km/h   | 3,0-4,5                     | N/A                         |
| Niveles de ajuste de velocidad  | 4                           | N/A                         |
| <b>Peso</b>   |                             |                             |
| Peso sin la batería, kg   | 23,2                        | 20                          |
| <b>Batería <sup>5</sup></b>   |                             |                             |
| Tipo de batería   | Batería Husqvarna           | Batería Husqvarna           |
| <b>Duración de la batería</b>   |                             |                             |
| Duración de la batería, min, (funcionamiento continuo) con SavE activado, con batería Husqvarna de 5,0 Ah.          | 50                          | 50                          |
| Duración de la batería, min, (funcionamiento continuo) con modo estándar activado, con batería Husqvarna de 5,0 Ah. | 40                          | 40                          |
| <b>Emisiones sonoras <sup>6</sup></b>   |                             |                             |
| Nivel de potencia acústica, medido en dB (A)  | 92                          | 92                          |
| Nivel de potencia acústica, L <sub>WA</sub> dB (A) garantizada  | 94                          | 94                          |

<sup>5</sup> Para obtener los mejores resultados y rendimiento, se recomienda usar la batería BLi200 Husqvarna.

<sup>6</sup> Las emisiones sonoras en el medio ambiente medidas como potencia acústica (L<sub>WA</sub>) en conformidad con la directiva CE 2000/14/CE.

|  | LE 116R    | LE 116P    |
|--|------------|------------|
| <b>Niveles acústicos</b> <sup>7</sup>                    |            |            |
| Nivel de presión acústica en el oído del operador, dB(A) | 83         | 83         |
| <b>Niveles de vibración</b> <sup>8</sup>                 |            |            |
| Mango, m/s <sup>2</sup>                                  | 2,0        | 2,0        |
| <b>Corte</b>   |            |            |
| Altura de corte, mm                                      | 25-70      | 25-70      |
| Anchura de corte, cm                                     | 41         | 41         |
| Cuchilla   | Colección  | Colección  |
| Número de artículo                                       | 5011716-10 | 5011716-10 |
| Capacidad del recogedor, litros                          | 50         | 50         |

| Baterías aprobadas para LE 116P | Tipo           | Capacidad de la batería, Ah | Voltaje, V | Peso, lb/kg |
|---------------------------------|----------------|-----------------------------|------------|-------------|
| BLi10                           | iones de litio | 2,0                         | 36         | 2,6/1,2     |
| BLi20                           | iones de litio | 4,0                         | 36         | 2,6/1,2     |
| BLi80                           | iones de litio | 2,1                         | 36         | 1,8/0,8     |
| BLi100                          | iones de litio | 2,6                         | 36         | 1,9/0,8     |
| BLi150                          | iones de litio | 4,2                         | 36         | 2,9/1,3     |
| BLi200                          | iones de litio | 5,2                         | 36         | 2,9/1,3     |

| Baterías aprobadas para LE 116R | Tipo           | Capacidad de la batería, Ah | Voltaje, V | Peso, lb/kg |
|---------------------------------|----------------|-----------------------------|------------|-------------|
| BLi20                           | iones de litio | 4,0                         | 36         | 2,6/1,2     |
| BLi150                          | iones de litio | 4,2                         | 36         | 2,9/1,3     |
| BLi200                          | iones de litio | 5,2                         | 36         | 2,9/1,3     |

| Cargadores aprobados para las baterías especificadas, BLi | Voltaje de entrada, V | Frecuencia, Hz | Potencia, W |
|---|-----------------------|----------------|-------------|
| QC80  | 100-240               | 50-60          | 100         |

<sup>7</sup> Los datos informados en cuanto al nivel de presión sonora tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 1,2 dB(A).

<sup>8</sup> Los datos informados en cuanto al nivel de vibración tienen una dispersión estadística típica (desviación estándar) de 0,2 m/s<sup>2</sup>.



| <b>Cargadores aprobados para las baterías especificadas, BLi</b> | <b>Voltaje de entrada, V</b> | <b>Frecuencia, Hz</b> | <b>Potencia, W</b> |
|--|------------------------------|-----------------------|--------------------|
| QC330  | 100-240                      | 50-60                 | 100                |

## **Distribuidor**

Husqvarna Professional Products, Inc.

Charlotte, NC 28269

## **Soporte/ayuda**

Si necesita asistencia o tiene alguna pregunta acerca de la aplicación, operación, mantenimiento o piezas de su producto:

- Visite nuestro sitio web: [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)
- Llámenos de manera gratuita: 1-800-487-5951

## Table des matières

|                     |    |  |    |
|---------------------|----|--|----|
| Introduction.....   | 42 | Entretien.....                               | 56 |
| Sécurité.....       | 46 | Dépannage.....                               | 58 |
| Montage.....        | 50 | Transport, entreposage et mise au rebut..... | 59 |
| Fonctionnement..... | 52 | Données techniques.....                      | 60 |

## Introduction

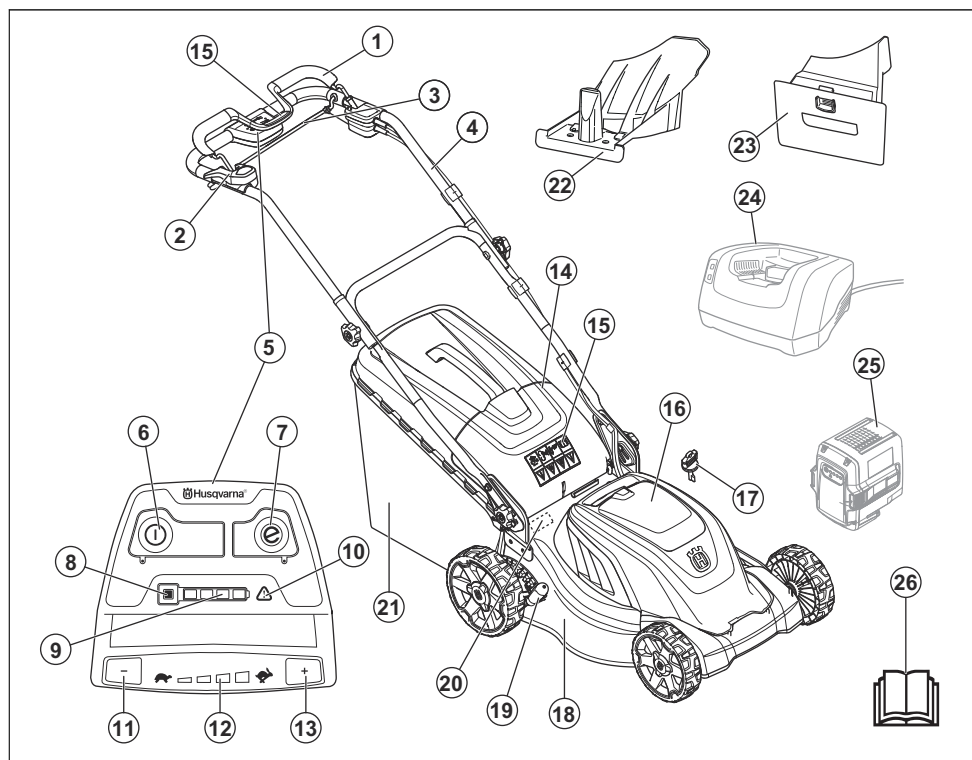
### Description du produit

Le produit est une tondeuse rotative à conducteur accompagnant. L'herbe est recueillie dans un collecteur d'herbe. Retirer le collecteur d'herbe afin d'activer la décharge arrière de l'herbe. Fixer une trousse de broyeur (accessoire) pour couper l'herbe en engrais.

### Utilisation prévue

Utiliser le produit pour couper l'herbe dans les jardins privés. Ne pas utiliser cet outil pour d'autres tâches.

### Présentation du produit



- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Poignée de freinage du moteur  | 5. Panneau de commande              |
| 2. Dispositif antidémarrage       | 6. Bouton ON/OFF (marche/arrêt)     |
| 3. Barre d'entraînement (LE 116R) | 7. Bouton SaVE (économie)           |
| 4. Poignée/guidon                 | 8. Bouton indicateur de la batterie |

9. Indicateur de charge de la batterie
10. Indicateur d'avertissement (DEL d'erreur)
11. Bouton de réduction de vitesse (LE 116R)
12. Indicateur de niveau de vitesse (LE 116R)
13. Bouton d'augmentation de vitesse (LE 116R)
14. Couvercle arrière
15. Symboles
16. Couvercle de batterie
17. Clé de sécurité
18. Carter de coupe
19. Levier de réglage de la hauteur de coupe
20. Plaque signalétique
21. Collecteur d'herbe
22. Obturateur pour le broyage pour LE 116R (accessoire)
23. Obturateur pour le broyage pour LE 116P (accessoire)
24. Chargeur de batterie (accessoire)
25. Batterie (accessoire)
26. Manuel d'utilisation

## Symboles figurant sur l'outil



Si ce produit est utilisé de manière insouciante ou non appropriée, cela pourrait causer des blessures graves voire mortelles pour l'utilisateur ou pour d'autres personnes.



Lire le manuel d'instructions et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'appareil.



Garder les personnes et les animaux à une distance sécuritaire de l'aire de travail.



Faire attention aux objets projetés et aux ricochets.



Avertissement : lame rotative. Garder les mains et les pieds à l'écart.



Avertissement : pièces rotatives. Garder les mains et les pieds à l'écart.



Retirer la clé de sécurité avant d'effectuer des travaux de réparation ou d'entretien.

**IPX1** IPX1 – Système de protection contre l'égouttement



Ne pas mettre au contact de la pluie



Lent



Rapide



Relâcher la poignée de frein moteur pour l'arrêter.



Procédure de démarrage : appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt), desserrer le dispositif anti-démarrage et appuyer la poignée de frein moteur vers le bas.

**Remarque :** Les autres symboles et autocollants apposés sur le produit se rapportent aux exigences en matière de certification pour certaines zones commerciales.

## Étiquettes d'avertissement



## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200 battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi10/BLi20/BLi80/BLi100/BLi150/BLi200.

## AVOID SERIOUS INJURY OR DEATH

- Read the operator's manual. Go across slopes, not up and down. Do not mow when children or others are around.
- Look down and behind before and while moving. Remove objects that could be thrown by the blade.
- Keep safety devices (guards, shields, switches, etc.) in place and working.
- To reduce risk of electric shock, do not expose unit to water or operate unit on wet ground.
- Disconnect from supply circuit before opening, cleaning or changing accessories.
- To reduce the risk of injury, do not operate without guards in place.
- To reduce the risk of injury, inspect catcher assembly frequently and replace with recommended replacement if there are signs of wear or deterioration. Keep hands and feet away – rotating blade hazard. Keep bystanders and children away.
- Remove battery pack when not in use.
- For use only with BLi20/BLi150/BLi200/ battery.

## DANGER DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES

- Lisez attentivement le manuel d'utilisation, Tondez dans pentes et les talus en diagonale, et non à la verticale, N'utilisez pas la tondeuse à proximité d'enfants ou autres personnes.
- Scrutez attentivement le sol si vous devez reculer avec la machine et débarrassez la zone de travail de tout objet risquant d'être projeté.
- Assurez-vous que les dispositifs de sécurité (protections, écrans, interrupteurs, etc.) sont bien en place et fonctionnels.
- Pour diminuer les risques de choc électrique, ne mouillez pas l'appareil ou ne l'utilisez pas sur un sol humide,
- Débranchez le circuit d'alimentation avant de l'ouvrir, de le nettoyer ou de changer les accessoires,
- Afin de réduire le risque de blessures, n'utilisez pas la machine si les dispositifs de protection ne sont pas en place
- Afin de réduire le risque de blessures, inspectez régulièrement l'ensemble trémie de collecte/bac à herbe et remplacez les pièces usées par des pièces recommandées. Il y a un risque de mutilation des doigts ou des orteils. Gardez les enfants et les autres personnes à distance.
- Retirez le bloc-piles lorsque l'outil est inutilisé.
- Pour usage seulement avec batterie BLi20/BLi150/BLi200.

## Responsabilité concernant le produit

Comme indiqué dans les lois en vigueur sur la responsabilité concernant les produits, nous ne serons pas tenus responsables des dommages que notre produit causerait dans les situations suivantes :

- Le produit n'est pas réparé de façon adéquate.
- Le produit est réparé avec des pièces qui ne sont pas fournies ou homologuées par le fabricant.
- Le produit comprend un accessoire qui n'est pas fourni ou homologué par le fabricant.
- Le produit n'est pas réparé par un centre de service après-vente agréé ou par une autorité homologuée.

## Définitions relatives à la sécurité

Les avertissements, recommandations et remarques soulignent des points du manuel d'utilisation qui revêtent une importance particulière.



**AVERTISSEMENT** : Indique la présence d'un risque de blessure ou de décès de l'utilisateur ou de personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas suivies.



**MISE EN GARDE** : Indique la présence d'un risque de dommages au produit, à d'autres appareils ou à la zone adjacente si les instructions du manuel ne sont pas suivies.

**Remarque** : Utilisé pour donner des renseignements plus détaillés qui sont nécessaires dans une situation donnée.

## Consignes de sécurité



**AVERTISSEMENT** : Lors de l'utilisation des tondeuses à gazon électrique, des précautions de base doivent toujours être prises afin d'éviter les risques d'électrocution et de blessure, y compris les suivantes :

- Lire toutes les instructions
- Éviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser l'outil dans des endroits humides ou mouillés.
- Ne pas utiliser l'outil sous la pluie.
- Tenir les enfants à distance. Tous les visiteurs doivent rester à une distance suffisante de la zone de travail.
- S'habiller de façon adéquate. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux pouvant se prendre dans les pièces en mouvement. Utiliser des gants en caoutchouc et des chaussures lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Utiliser des lunettes de sécurité. Toujours porter un masque ou une protection anti-poussière pour le visage en cas d'utilisation de l'appareil en milieu poussiéreux
- Ne pas utiliser ce produit pour des tâches autres que celle pour laquelle il est conçu.
- Ne pas soumettre l'outil à une contrainte. L'outil produit de meilleurs résultats et le travail est effectué de façon plus sécuritaire s'il tourne au régime pour lequel il a été conçu.
- Ne pas trop se pencher en avant. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.
- Rester vigilant. Regarder ce que vous faites. Faire preuve de bon sens Ne pas faire fonctionner le produit lorsqu'on est fatigué.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit être remis dans un endroit clos sec et verrouillé, hors de portée des enfants.
- Entretenir le produit avec soin. Maintenir les bords tranchants aiguisés et propres pour obtenir le meilleur rendement et le fonctionnement le plus sûr. Respecter les instructions concernant la lubrification et le changement des accessoires. Garder les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Garder les protections en place et en bon état d'utilisation.
- Maintenir les lames tranchantes.
- Garder les mains et les pieds éloignés de la zone de coupe.
- Les objets heurtés par la lame de tondeuse peuvent engendrer de graves blessures. Toujours examiner le gazon avec attention et éliminer tout objet avant de commencer chaque tonte.
- Si la machine touche un objet étranger quelconque ou produit des vibrations, faire ce qui suit : Couper le moteur, placer la clé de sécurité à la position « 0 » et retirer la batterie. Inspecter le produit à la recherche de dommages. Réparer les dommages éventuels ou communiquer avec un agent d'entretien agréé.
- Utiliser seulement des lames de rechange identiques.
- Cet appareil peut être dangereux s'il est utilisé incorrectement ou avec insouciance; il peut causer des blessures graves ou mortelles à l'opérateur ou à des personnes à proximité.
- Garder en tête que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques survenant à d'autres personnes, ainsi que de ses biens.
- Le produit doit être propre. Les signes et les autocollants doivent être entièrement lisibles.
- Il n'est pas possible de couvrir toutes les situations imaginables auxquelles vous pourrez faire face. Toujours faire preuve d'attention et de bon sens. En cas d'appréhension, arrêter la machine et demander l'avis d'un expert. Communiquer avec le distributeur, l'agent de maintenance ou un utilisateur expérimenté. Ne pas tenter d'effectuer des tâches si vous avez des doutes!
- Ne pas laisser un enfant utiliser l'outil.
- Ne laisser personne utiliser l'outil sans connaître les instructions.
- Toujours surveiller les personnes qui ont des capacités physiques ou mentales réduites et qui utilisent l'outil. Un adulte responsable doit toujours être présent.
- Ne jamais utiliser le produit sous l'effet de la fatigue, sous l'influence de l'alcool, de drogues, de

médicaments ou de toute substance qui pourrait affecter la vision, l'attention, la coordination des gestes ou le jugement.

- Les modifications et/ou les accessoires non autorisés peuvent entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur ou d'autres personnes. La conception du produit ne peut en aucun cas être modifiée sans l'autorisation du fabricant.
- Ne pas modifier ce produit ou l'utiliser s'il semble avoir été modifié par d'autres.
- N'utilisez jamais un produit défectueux. Effectuer les vérifications de sécurité, de maintenance et d'entretien conformément aux instructions fournies dans ce manuel. Certaines mesures de maintenance et d'entretien doivent être effectuées par des spécialistes formés et qualifiés. Consulter les instructions fournies dans la section *Entretien* à la page 56.
- Toujours utiliser des accessoires d'origine.

## Sécurité de la zone de travail

- Retirer les branches, les brindilles, les pierres et d'autres objets de la pelouse avant de commencer à couper.
- Garder les personnes, y compris les enfants et les animaux à une distance sécuritaire de l'aire de travail.
- Les objets qui heurtent l'équipement de coupe peuvent être projetés et causer des dommages aux personnes et aux objets environnants.
- Ne pas utiliser l'outil par mauvais temps, y compris dans le brouillard, sous la pluie, dans des endroits exposés à l'humidité, humides ou fortement venteux, en cas de froid intense ou en présence d'un risque de foudre. Effectuer le travail par mauvais temps peut causer une fatigue et des conditions dangereuses, telles que les surfaces glissantes.
- Vérifier l'aire de travail pour vous assurer de toujours garder le contrôle de l'outil.
- Faire attention aux racines, aux pierres, aux branches, aux fosses et aux fossés. L'herbe haute peut dissimuler des obstacles.
- Ne pas utiliser la tondeuse dans des pentes dont l'inclinaison est supérieure à 15 degrés.
- Utiliser le produit le long des pentes. Ne pas le déplacer vers le haut et vers le bas de la pente.
- Faire preuve de prudence à l'approche des recoins et des objets qui peuvent bloquer la vue.

## Sécurité du travail



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Utiliser ce produit seulement pour couper l'herbe des pelouses. Il est interdit de l'utiliser pour d'autres travaux.

- Utiliser de l'équipement de protection individuelle. Voir *Équipement de protection personnelle* à la page 48.
- Ne pas utiliser l'outil dans une zone mouillée. Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans le produit.
- Ne faire fonctionner le produit que si la lame et tous les capots sont fixés de façon adéquate. Une lame mal fixée risque de se détacher et d'occasionner des blessures personnelles.
- S'assurer que la lame ne touche pas les objets tels que les pierres et les racines. Cela peut endommager la lame et tordre l'arbre du moteur. Un essieu tordu peut engendrer de fortes vibrations et occasionner un risque important que la lame se détache.
- Si la lame heurte un objet ou si des vibrations se produisent, arrêter immédiatement le produit. Couper le moteur, placer la clé de sécurité à la position « 0 » et retirer la batterie. Examiner le produit pour détecter d'éventuels dommages. Réparer les dommages ou laisser un agent d'entretien agréé faire la réparation.
- Ne jamais fixer la poignée de frein moteur en permanence à la poignée lorsque le moteur a démarré.
- Placer le produit sur une surface stable et plane et lancez-le. Vérifier que l'outil de coupe ne touche pas le sol ou tout autre objet.
- Toujours rester derrière le produit lorsqu'on l'utilise.
- Lors de l'utilisation du produit, laisser toutes les roues reposer au sol et garder les deux mains sur la poignée. Garder les mains et les pieds à l'écart des lames en rotation.
- Ne pas incliner le produit alors que le moteur est en marche.
- Rester prudent lorsqu'on tire le produit vers l'arrière.
- Ne jamais soulever le produit alors que le moteur est en marche. Si on doit soulever le produit, couper d'abord le moteur, placer la clé de sécurité à la position « 0 » et retirer la batterie.
- Ne pas utiliser le produit en marche arrière.
- Couper le moteur lorsqu'on se déplace dans une zone sans herbe, par exemple les chemins de gravier, de pierre et d'asphalte.
- Ne pas courir avec le produit alors que le moteur est en marche. Toujours marcher lors de l'utilisation du produit.
- Arrêter le moteur avant de changer la hauteur de coupe. Ne jamais faire de réglage alors que le moteur est en marche.
- Ne jamais laisser le produit rester hors de vue alors que le moteur est en marche. Arrêter le moteur et vérifier que l'outil de coupe ne tourne pas.

# Consignes de sécurité pour l'utilisation

## Équipement de protection personnelle



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Cet équipement de protection personnelle n'élimine pas complètement les risques de blessures, mais il peut en réduire la gravité en cas d'accident. Laisser votre distributeur vous aider à sélectionner l'équipement adéquat.
- Utiliser des bottes ou des chaussures antidérapantes robustes. Ne pas utiliser des chaussures ouvertes ou rester les pieds nus.
- Porter un pantalon long et robuste.
- Utiliser des gants de protection au besoin, par exemple lors de la fixation, de l'examen ou du nettoyage de l'équipement de coupe.

## Dispositifs de sécurité sur l'outil



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Ne pas utiliser un outil dont les dispositifs de protection sont défectueux.
- Vérifier régulièrement les dispositifs de sécurité. Si les dispositifs de sécurité sont défectueux, parler à votre agent d'entretien Husqvarna.

### Carter de coupe

- Examinez le carter de coupe pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommages tels que des fissures.

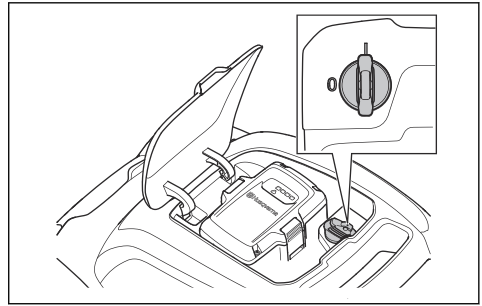
### Collecteur d'herbe

Le collecteur d'herbe empêche toute blessure à l'utilisateur de la lame rotative. Le collecteur d'herbe s'use au cours de l'utilisation du produit. Examiner régulièrement le collecteur d'herbe et le remplacer s'il présente des dommages. Remplacer seulement par un collecteur d'herbe approuvé par le fabricant.

### Clé de sécurité

La clé de sécurité se trouve sous le couvercle de batterie. La clé de sécurité permet de raccorder la batterie qui alimente le moteur au système d'alimentation.

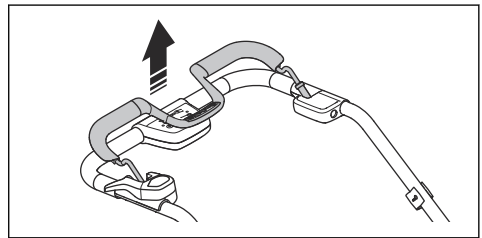
- Démarrer et arrêter le moteur pour vérifier la clé de sécurité.
- Si la clé de sécurité fonctionne de façon adéquate, le moteur démarre seulement lorsque la clé est placée à la position « 1 ».



### Poignée de freinage du moteur

La poignée de freinage du moteur permet de couper le moteur. Lorsqu'on relâche la poignée du frein moteur, le moteur s'arrête.

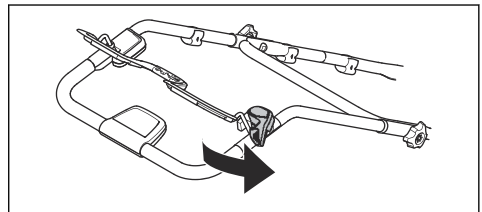
- Pour effectuer une inspection du frein moteur, démarrer le moteur et relâcher la poignée du frein moteur. Si le moteur ne s'arrête pas en 3 secondes, communiquer avec un agent d'entretien agréé Husqvarna pour régler le frein moteur.



### Dispositif antidémarrage

Vérifier le dispositif antidémarrage pour s'assurer qu'il empêche le fonctionnement du moteur.

1. Tirer la poignée de commande de frein dans le sens du guidon. Le dispositif antidémarrage arrête le mouvement.
2. Appuyer sur le dispositif antidémarrage pour le faire sortir.



3. Relâcher le dispositif antidémarrage et s'assurer qu'il remonte à sa position initiale.



## Sécurité de la batterie et du chargeur de batterie

Lire attentivement le manuel d'instructions de la batterie et du chargeur de batterie et veiller à bien comprendre les directives avant d'utiliser l'appareil.

### Sécurité en matière de batteries



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Utiliser des piles rechargeables Husqvarna en tant que source d'alimentation pour les produits associés Husqvarna seulement. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser la batterie en tant que source d'alimentation pour d'autres appareils.
- Ne pas utiliser des batteries non rechargeables.
- Risque de décharge électrique. Ne pas raccorder les bornes de la batterie à des clés, des pièces de monnaie, des vis ou tout autre élément métallique. Cela peut provoquer un court-circuit de la batterie.
- Manipuler les batteries avec précaution afin de ne pas provoquer un court-circuit avec des matériaux conducteurs tels que les bagues, les bracelets et les clés. La batterie ou le conducteur peuvent surchauffer et causer des brûlures graves.
- Ne pas placer d'objets dans les fentes de ventilation de la batterie.
- Maintenir la batterie à l'écart de la lumière du soleil, de la chaleur et des flammes nues. La batterie peut exploser et causer des brûlures et/ou des brûlures chimiques.
- Garder la batterie à l'écart de la pluie et de l'humidité.
- Garder la batterie à l'écart des micro-ondes et des pressions élevées.
- Ne pas essayer de démonter ou de briser la batterie.
- Ne pas ouvrir ou endommager la batterie. L'électrolyte qu'elle contient est corrosif et peut causer des brûlures aux yeux et à la peau. Elle est toxique en cas d'ingestion.
- S'il y a une fuite au niveau de la batterie, ne pas laisser le liquide toucher la peau ou les yeux. Si on touche le liquide, nettoyer la zone avec une grande quantité d'eau et consulter un médecin.
- Utiliser la batterie à une température comprise entre -10 °C et 40 °C.
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau. Voir *Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie. à la page 57.*
- Ne pas utiliser une batterie défectueuse ou endommagée.
- Garder les piles dans le local de rangement, à l'écart des objets métalliques tels que les clous, les pièces de monnaie et les bijoux.

## Sécurité du chargeur de batteries



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Utiliser les chargeurs de batterie QC pour charger les batteries de rechange Husqvarna seulement.
- Risque de choc électrique et de court-circuit. Ne pas placer d'objet dans les fentes du chargeur. Ne pas essayer de démonter le chargeur de batterie. Ne jamais raccorder les bornes du chargeur à un objet en métal. Utiliser une prise secteur approuvée.
- Ce produit produit un champ électromagnétique pendant le fonctionnement. Ce champ magnétique peut, dans certains cas, nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes ayant des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant de l'implant médical avant d'utiliser le produit.
- S'assurer régulièrement que le cordon d'alimentation du chargeur de batterie est intact et qu'il ne présente pas de fissure.
- Ne pas soulever le chargeur de batterie au moyen du cordon d'alimentation. Pour débrancher le chargeur de batteries de la prise murale, tirer la fiche. Ne pas tirer le cordon d'alimentation.
- Tenir le cordon d'alimentation et les rallonges à l'abri de l'eau, de l'huile et des arrêtes coupantes. S'assurer que le câble n'est pas coincé dans une porte, une barrière ou quoique ce soit de semblable. Cela pourrait mettre le chargeur sous tension.
- Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.
- Le chargeur de batterie peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, des personnes à capacités physique, mentale ou sensorielle réduite ou des personnes avec un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont supervisés ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation du chargeur de batterie de manière sécuritaire et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec le chargeur de batterie. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par un enfant sans supervision.
- Ne pas tenter de charger une batterie non rechargeable dans le chargeur.
- Ne pas utiliser le chargeur de batterie à proximité de matériaux inflammables ou de matériaux qui peuvent engendrer une corrosion. Ne pas essayer de couvrir le chargeur de batterie. Débrancher la prise du chargeur de batterie en cas de fumée ou d'incendie.
- Ne pas utiliser un chargeur de batterie défectueux ou endommagé.
- Recharger la batterie seulement dans un endroit clos avec une bonne ventilation et à l'écart de la lumière. Ne pas charger la batterie dans des conditions humides.

## Consignes de sécurité pour la maintenance



**AVERTISSEMENT** : Lire les messages d'avertissement qui suivent avant d'utiliser l'outil.

- Afin d'éviter tout démarrage accidentel pendant les travaux d'entretien, placer la clé de sécurité à la position « 0 » et retirer la batterie. Attendre au minimum cinq secondes avant de démarrer l'entretien.
- Effectuer les travaux d'entretien de façon adéquate afin d'augmenter la durée de vie de l'outil et réduire le risque d'accidents. Demander à un agent d'entretien agréé de remplacer l'interrupteur d'arrêt. Parler à votre agent d'entretien le plus proche pour obtenir des renseignements supplémentaires.
- N'effectuer que les travaux d'entretien tel qu'indiqué dans ce manuel d'utilisation. Les travaux plus importants doivent être effectués par un agent d'entretien agréé.
- Porter des gants de protection robustes lors de l'utilisation de l'équipement de coupe. La lame est

très affûtée et des coupures peuvent se produire facilement.

- Maintenir les bords tranchants aiguisés et propres pour obtenir le meilleur rendement et le fonctionnement le plus sûr.
- Demander régulièrement à l'agent d'entretien de vérifier l'outil et d'effectuer les ajustements et les réparations nécessaires.
- Remplacer les pièces endommagées, usées ou brisées.
- Respecter les instructions relatives au changement des accessoires. Utiliser seulement des accessoires fournis par le fabricant.
- Lorsqu'il n'est pas en fonctionnement, conserver le produit, la batterie et le chargeur de batterie à l'écart, dans un endroit clos, sec et verrouillé. S'assurer que des enfants et des personnes non autorisés ne puissent accéder au produit, à la batterie ou au chargeur de batterie.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### Montage

#### Introduction



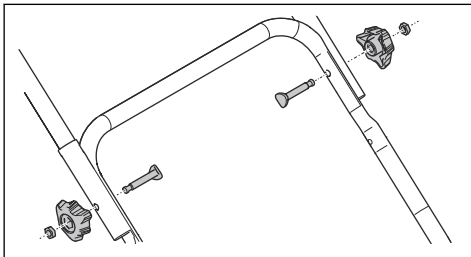
**AVERTISSEMENT** : Avant d'installer le produit, consulter le chapitre sur la sécurité.



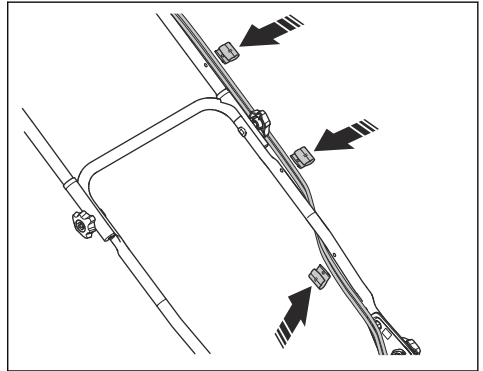
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout démarrage accidentel pendant l'assemblage, placer la clé de sécurité à la position « 0 », retirer la batterie et attendre au moins cinq secondes.

#### Montage de la poignée

1. Aligner les trous dans le guidon avec les trous dans la poignée inférieure et fixer les vis, les rondelles et les boutons. Serrer les boutons à fond.

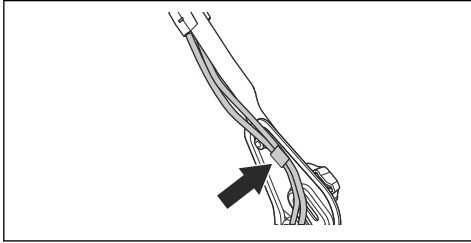


2. Attacher les câbles à la poignée au moyen des supports de câble.



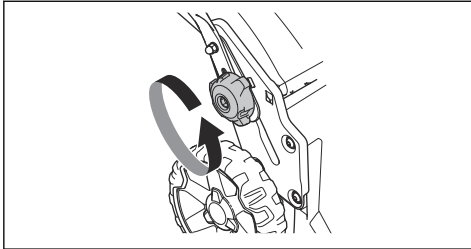
**Remarque** : S'assurer que la tension dans les câbles n'est pas trop élevée. Une tension trop élevée peut endommager le câble si la poignée est rabattue à la position de transport.

- Placer les câbles autour du crochet dans la partie inférieure de la poignée.

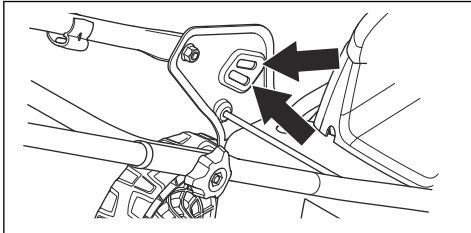


## Pour régler la hauteur de la poignée

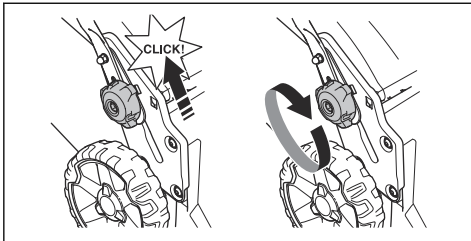
- Desserrer les boutons inférieurs.



- Retirer le bouton, la rondelle et la vis du côté gauche et du côté droit.
- La poignée peut être réglée sur deux hauteurs différentes. Placer la vis dans l'un des deux trous du côté gauche et du côté droit.

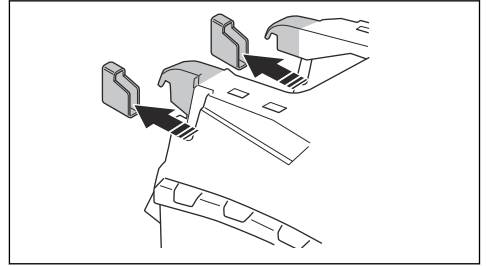


- Fixer les vis, les rondelles et les boutons.
- Déplacer les boutons vers le haut dans la direction de la poignée jusqu'à ce qu'ils se bloquent et qu'on entende un déclic. Serrer les boutons à fond.

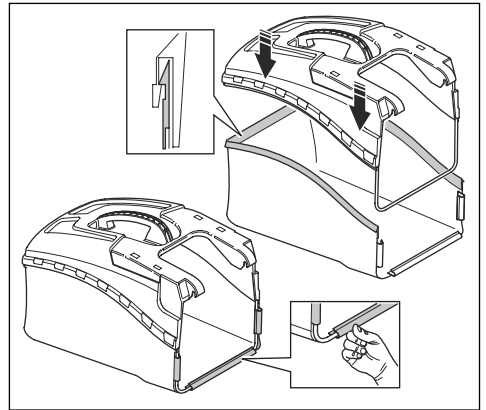


## Pour assembler le collecteur d'herbe

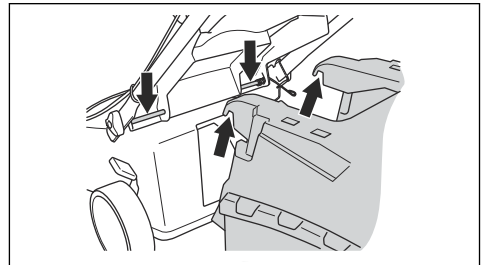
- Appuyer les deux capots de transport vers l'extérieur et vers le bas.



- Placer la partie supérieure du collecteur d'herbe sur la partie inférieure du collecteur d'herbe. Fixer le collecteur d'herbe cadre au moyen des broches.



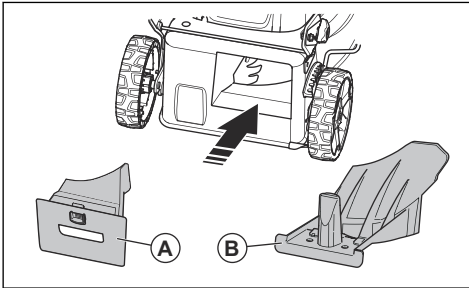
- Soulever le capot arrière.
- Fixer les crochets du collecteur d'herbe sur le bord supérieur du châssis.



## Pour monter le broyeur

- Relever le capot arrière et retirer le collecteur d'herbe.

- Placer le bouchon de broyage dans le canal du collecteur d'herbe. La bougie du broyeur de type A est faite pour l'équipement LE 116P. Celle de type B est faite pour l'équipement LE 116R.



- Fermer le capot arrière.
- Remplacer la lame par la lame multifonction, voir *Pour retirer et remplacer la lame à la page 57.*

## Fonctionnement

### Introduction

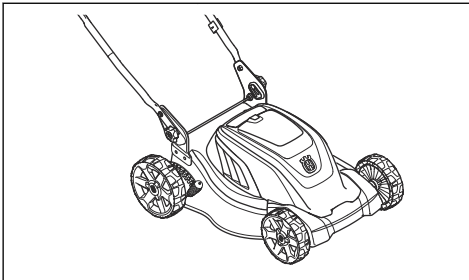


**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser le produit, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

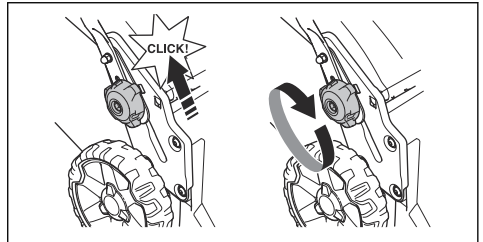
### Pour régler l'outil en position d'utilisation

Si le levier est placé en position de stockage et transport (voir *Pour régler l'outil en position de transport à la page 59*), utiliser la procédure suivante pour placer la poignée à la position de fonctionnement.

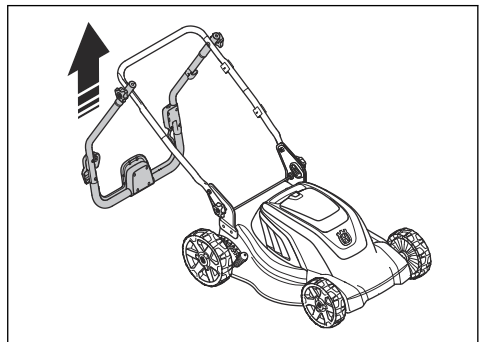
- Soulever la poignée jusqu'à ce que la poignée inférieure se verrouille en position de fonctionnement.



- Déplacer les boutons inférieurs vers le haut dans la direction de la poignée jusqu'à ce qu'ils se bloquent et qu'on entende un déclic.



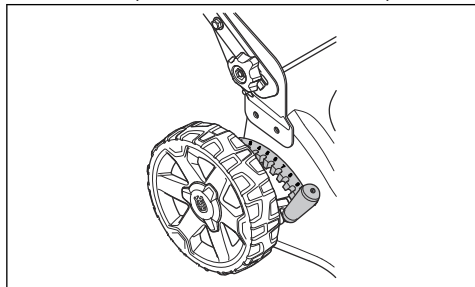
- Serrer les boutons.
- Soulever la poignée supérieure et serrer les boutons.



### Pour régler la hauteur de coupe

- Déplacer le levier de réglage de hauteur de coupe vers l'arrière pour augmenter la hauteur de coupe.

2. Déplacer le levier de réglage de hauteur de coupe vers l'avant pour réduire la hauteur de coupe.



**MISE EN GARDE :** Ne pas régler la hauteur de coupe trop bas. Les lames peuvent frapper le sol si la surface de la pelouse n'est pas de niveau.

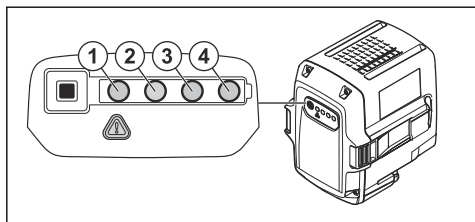
## Batterie



**AVERTISSEMENT :** Avant d'utiliser la batterie, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité. Lire et comprendre également le manuel d'utilisation de la batterie et du chargeur de batterie.

## État de la batterie

L'écran indique la capacité de la batterie et tout problème éventuel lié à son fonctionnement. La capacité de la batterie s'affiche pendant 5 secondes dès que vous mettez le produit hors tension ou que vous appuyez sur le bouton de l'indicateur de la batterie. Le symbole d'avertissement sur la batterie s'allume lorsqu'une erreur se produit. Voir *Batterie à la page 58*.



| Éclairages DEL                          | État de la batterie                                |
|---|--|
| Toutes les DEL sont allumées.           | Batterie complètement chargée (entre 75 et 100 %). |
| Les DEL 1, DEL 2 et DEL 3 sont allumées | La batterie est chargée entre 50 % et 75 %.        |
| Les DEL 1, DEL 2 sont allumées          | La batterie est chargée entre 25% et 50 %.         |

| Éclairages DEL       | État de la batterie                          |
|----------------------|--|
| La DEL 1 est allumée | La batterie est chargée de 0 % à 25 %.       |
| La DEL 1 clignote    | La batterie est à plat. Charger la batterie. |

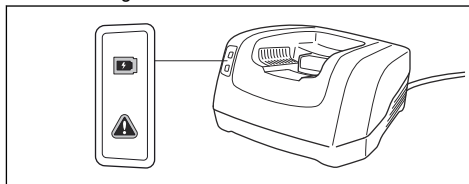
## Pour charger la batterie

Charger la batterie avant la première utilisation. La batterie n'est chargée qu'à 30 % au moment de la livraison au client.

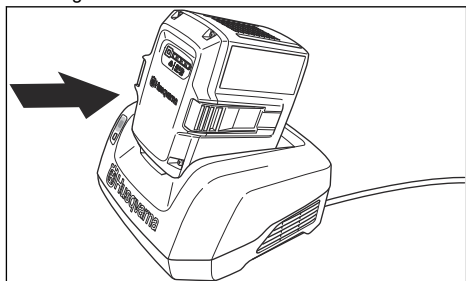
**Remarque :** Brancher le chargeur de batterie à la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique.

La batterie ne se charge pas si la température de la batterie est supérieure à 50 °C. Le chargeur de batterie réduit la température de la batterie avant qu'elle commence à se charger.

1. Brancher une extrémité du cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans la prise du chargeur de batterie.
2. Brancher l'autre extrémité du cordon d'alimentation du chargeur de batterie dans une prise de terre d'alimentation secteur. La DEL du chargeur de batterie clignote en vert une fois.



3. Insérer la batterie dans le chargeur de batterie. Le témoin vert, sur le chargeur, s'allume lorsque la batterie est branchée de façon adéquate au chargeur de batterie.



4. Lorsque toutes les DEL de la batterie s'allument, la batterie est complètement chargée. Charger la batterie pendant au plus 24 heures.
5. Pour débrancher le chargeur de batterie de la prise d'alimentation secteur, tirer sur la fiche, et non pas sur le cordon d'alimentation.

- Retirer la batterie du chargeur de batterie.

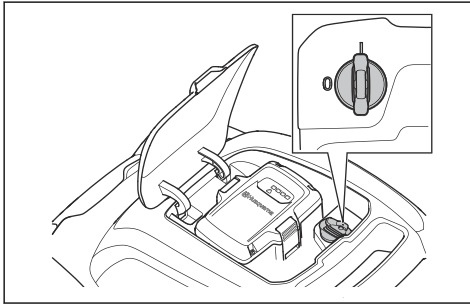
## État d charge de la batterie

Une batterie Husqvarna au lithium-ion peut être chargée ou utilisée à tous les niveaux de charge. La batterie n'est pas endommagée. La charge d'une batterie complètement chargée ne diminue pas lorsque la batterie est laissée dans le chargeur.

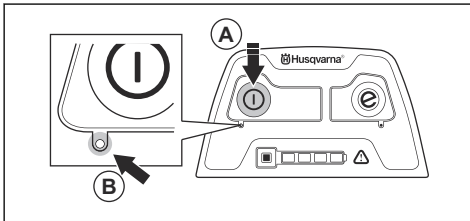
| Affichage à DEL  | État de charge       |
|--|----------------------|
| La DEL 1 clignote  | Entre 0 % et 25 %    |
| La DEL 1 est allumée, la DEL 2 clignote                    | Entre 25 % et 50 %   |
| Les DEL 1 et DEL 2 sont allumées, la DEL 3 clignote        | Entre 50 % et 75 %   |
| Les DEL 1, DEL 2 et DEL 3 sont allumées, la DEL 4 clignote | Entre 75 % et 100 %  |
| Les DEL 1, DEL 2, DEL 3 et DEL 4 sont allumées             | Complètement chargée |

## Pour démarrer la tondeuse

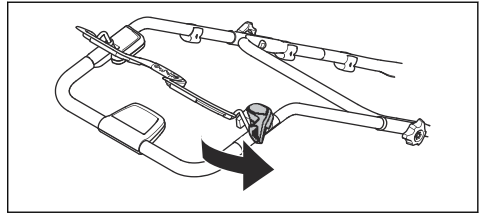
- Placer une batterie chargée dans le compartiment de batterie.
- Placer la clé de sécurité à la position « 1 ».



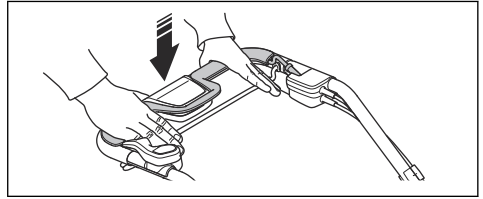
- Restez derrière le produit.
- Appuyez sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) (A) sur le panneau de commande; le voyant vert (B) s'allume.



- Desserrer le dispositif antidémarrage.

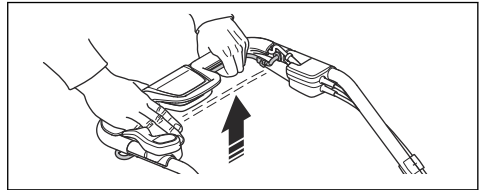


- Appuyez la poignée de commande du moteur dans le sens du guidon.

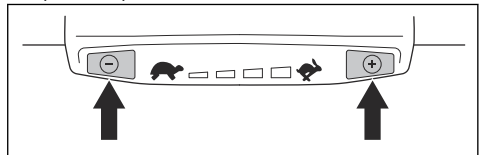


## Pour utiliser le dispositif d'entraînement sur les roues

- Modèle LE 116R. Tirer la manette de commande dans le sens du guidon afin de démarrer le dispositif d'entraînement.



- Appuyez sur les boutons + et - sur le panneau de commande pour régler la vitesse d'entraînement en quatre étapes.

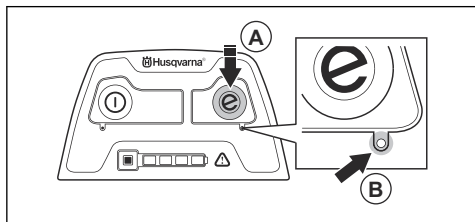


- Relâchez la manette de commande pour désengager le dispositif d'entraînement, par exemple lorsque vous vous trouvez à proximité d'un obstacle.

## Pour utiliser la fonction Save (économie)

Le produit est équipé d'une fonction d'économie de la batterie (Save), qui offre une plus longue durée de fonctionnement.

1. Appuyer sur le bouton SavE (économie) (A) pour démarrer la fonction. La DEL verte s'allume.



2. Appuyer de nouveau sur le bouton SavE (économie) pour arrêter la fonction. La DEL verte (B) s'éteint.

La fonction SavE (économie) s'arrête automatiquement lorsque les conditions de terrain exigent d'avoir une puissance plus élevée. La fonction SavE (économie) se lance automatiquement lorsque les conditions de terrain le permettent.

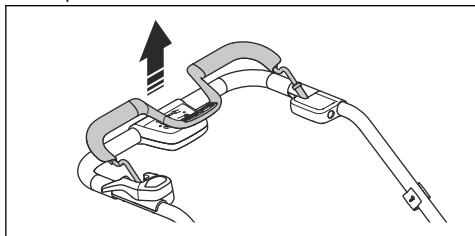
## Fonction charge élevée

Lorsque le produit coupe de l'herbe longue ou humide, le régime du moteur augmente automatiquement. Le moteur repasse au mode normal lorsque la charge élevée n'est pas nécessaire.

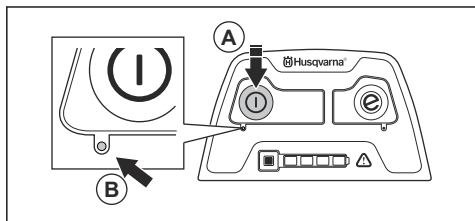
## Arrêt de l'appareil

Le produit s'arrête automatiquement si vous ne le faites pas fonctionner pendant 10 minutes. Il faut toujours placer la clé de sécurité sur position « 0 » avant de le laisser hors de vue.

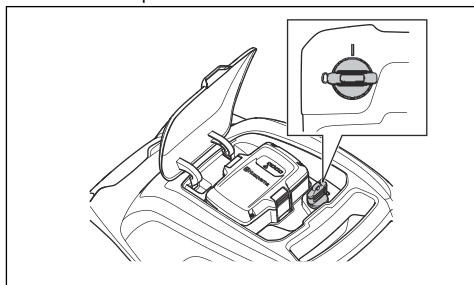
1. Relâcher la poignée de freinage du moteur pour couper le moteur.



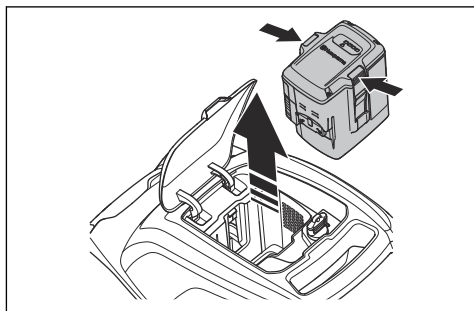
2. Appuyer sur le bouton ON/OFF (marche/arrêt) (A) sur le panneau de commande; le voyant vert (B) s'éteint.



3. Ouvrir le couvercle de la batterie et placer la clé de sécurité à la position « 0 ».



4. Pour retirer la batterie, appuyer sur les deux boutons de libération et sortir la batterie.



5. Charger la batterie si elle est faible. Pour en savoir plus, voir *Pour charger la batterie à la page 53*.

## Pour obtenir un bon résultat

- Toujours utiliser une lame affûtée. Une lame émoussée donne un résultat aléatoire et rend la surface de coupe de l'herbe jaune. Une lame affûtée utilise moins d'énergie qu'une lame émoussée.
- Ne pas couper plus de la moitié de la longueur de l'herbe. Couper d'abord en réglant la hauteur de coupe sur une valeur élevée. Examiner le résultat et abaisser la hauteur de coupe sur un niveau applicable. Si l'herbe est très longue, travailler lentement et tondre deux fois au besoin.
- Couper dans des directions différentes à chaque fois pour éviter la formation de rayures sur le gazon.

# Entretien

## Introduction



**AVERTISSEMENT** : Avant de procéder à l'entretien, lire et bien comprendre le chapitre sur la sécurité.

Pour tous les travaux d'entretien et de réparation sur le produit, une formation spécifique est nécessaire. La disponibilité des réparations et des entretiens effectués de façon professionnelle est garantie. Si un distributeur n'est pas un agent d'entretien, communiquer avec lui pour connaître l'agent d'entretien le plus proche.

## Calendrier d'entretien

La fréquence d'entretien est calculée sur la base d'une utilisation quotidienne. Les intervalles changent si le produit n'est pas utilisé tous les jours.

Pour les intervalles d'entretien identifiées par \* voir les instructions à la section *Dispositifs de sécurité sur l'outil* à la page 48.

|   | Quotidien | Hebdomadaire | Mensuel |
|---|-----------|--------------|---------|
| Effectuer une inspection générale   | X         |              |         |
| Nettoyer le produit.  | X         |              |         |
| Vérifier le dispositif antidémarrage *  | X         |              |         |
| S'assurer que les dispositifs de sécurité du produit ne sont pas défectueux *   | X         |              |         |
| Examiner l'équipement de coupe  | X         |              |         |
| Examiner le carter de coupe *   | X         |              |         |
| Vérifier la poignée du frein moteur *   | X         |              |         |
| S'assurer que le bouton ON/OFF(marche/arrêt) fonctionne de façon adéquate et n'est pas défectueux                                       | X         |              |         |
| Examiner la batterie afin de détecter d'éventuels dommages  | X         |              |         |
| Vérifier la charge de la batterie   | X         |              |         |
| S'assurer que les boutons de déverrouillage de la batterie fonctionnent de façon adéquate, et que la batterie se bloque dans le produit | X         |              |         |
| Examiner le chargeur de batterie afin de détecter d'éventuels dommages et s'assurer qu'il fonctionne de façon adéquate.                 |           | X            |         |
| Examiner les raccords entre la batterie et le produit. Examiner également le raccord entre la batterie et le chargeur de batterie.      |           |              | X       |

## Pour effectuer une inspection générale

- S'assurer que les écrous et les vis sur le produit sont serrés.
- S'assurer que les câbles sur le produit ne sont pas dans une position où ils risquent d'être endommagés.

et engendrer des court-circuit ou endommager le produit.

- Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression pour nettoyer la tondeuse.
- Ne pas verser de l'eau directement sur le moteur.
- Utiliser une brosse pour enlever les feuilles, l'herbe et la saleté.

## Pour nettoyer l'outil

- Nettoyer les pièces en plastique à l'aide d'un chiffon propre et sec.
- Ne pas utiliser de l'eau pour nettoyer le produit. L'eau pourrait pénétrer dans la batterie ou le moteur



## Pour nettoyer la batterie et le chargeur de batterie.



**MISE EN GARDE :** Ne pas nettoyer la batterie ou le chargeur de batterie avec de l'eau.

- S'assurer que la batterie et le chargeur de batterie sont propres et secs avant de raccorder la batterie au chargeur de batterie.
- Nettoyer les cosses batterie avec de l'air comprimé ou utiliser un chiffon doux et sec.
- Nettoyer les surfaces de la batterie et le chargeur de batterie au moyen d'un chiffon sec et doux.

## Pour examiner l'équipement de coupe



**AVERTISSEMENT :** Afin d'éviter tout démarrage accidentel, placer la clé de sécurité à la position « 0 », retirer la batterie et attendre au moins cinq secondes.



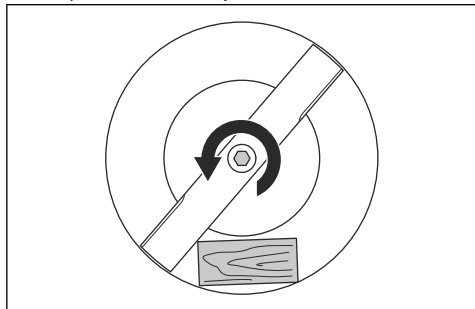
**AVERTISSEMENT :** Utiliser des gants de protection lors des opérations d'entretien sur l'équipement de coupe. La lame est très affûtée et des coupures peuvent se produire facilement.

1. Examiner l'équipement de coupe pour détecter les éventuels dommages ou fissures. Toujours remplacer les équipements endommagés.
2. Regarder la lame pour voir si elle est endommagée ou émoussée.

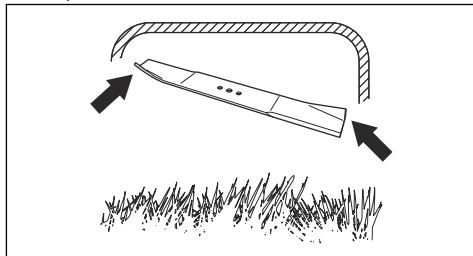
**Remarque :** Il est nécessaire d'équilibrer la lame après l'avoir affûtée. Demander à un centre d'entretien d'affûter, de remplacer et d'équilibrer la lame. Si on frappe un obstacle qui occasionne l'arrêt du produit, remplacer la lame endommagée. Demander au centre d'entretien d'estimer si la lame peut être affûtée ou si elle doit être remplacée.

## Pour retirer et remplacer la lame

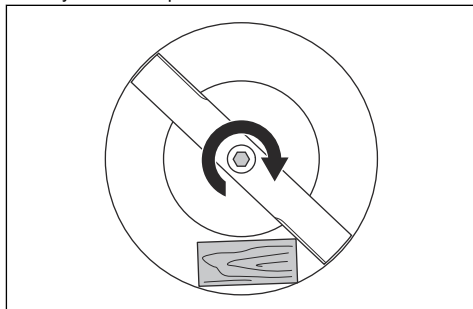
1. Bloquer la lame au moyen d'un bloc de bois.



2. Retirer le boulon de la lame.
3. Retirer la lame.
4. Examiner le support de lame et le boulon de lame pour voir s'il y a des dommages.
5. Examiner l'arbre du moteur pour s'assurer qu'il n'est pas plié.
6. Pour monter la lame neuve, orienter les extrémités angulaires de la lame vers le couvercle de l'unité de coupe.



7. S'assurer que la lame est alignée avec le centre de l'arbre du moteur.
8. Bloquer la lame au moyen d'un bloc de bois. Fixer la rondelle élastique et serrer la vis et la rondelle au moyen d'un couple de 20 Nm.



9. Tirer la lame à la main pour s'assurer qu'elle tourne librement.



**AVERTISSEMENT :** Utiliser des gants pour usage intensif. La lame est très affûtée et des coupures peuvent se produire facilement.

10. Démarrer l'outil pour effectuer un test de la lame. Si la lame n'est pas correctement fixée, l'outil produira des vibrations ou des résultats de coupe insatisfaisants.

## Dépannage

### Batterie

| DEL sur la batterie         | Anomalies potentielles   | Procédure possible   |
|-----------------------------|--|--|
| La DEL verte clignote       | La tension de la batterie est faible                                       | Charger la batterie. Voir <i>Pour charger la batterie à la page 53</i> .   |
| La DEL d'erreur clignote    | La charge de la batterie est faible.                                       | Charger la batterie. Voir <i>Pour charger la batterie à la page 53</i> .   |
|                             | La température de l'environnement de travail est trop élevée ou trop basse | Utiliser la batterie à une température comprise entre -10 °C et 40 °C.   |
|                             | Sur-tension  | Vérifier que la tension de secteur correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique.<br><br>Retirer la batterie du chargeur de batterie. Attendre cinq secondes et essayer à nouveau de charger la batterie. Si le problème persiste, communiquer avec un agent d'entretien agréé. |
| La DEL d'erreur est allumée | Différence trop grande entre les éléments (1 V)                            | Communiquer avec un agent de réparation agréé.   |

### Chargeur de batterie

| DEL sur le chargeur de batterie | Anomalies potentielles   | Procédure possible   |
|---------------------------------|--|--|
| La DEL d'erreur clignote        | La température de l'environnement de travail est trop élevée ou trop basse | Utiliser le chargeur de batterie à une température comprise entre 5 °C et 40 °C. |
| La DEL d'erreur est allumée     |  | Communiquer avec un agent de réparation agréé                                    |

### Panneau de commande

Pour les problèmes autres que ceux décrits dans cette section, communiquer avec votre agent d'entretien.

| Clavier                  | Anomalies potentielles   | Action possible   |
|--------------------------|--|---|
| La DEL d'erreur clignote | Le moteur est surchargé.   | Augmenter la hauteur de coupe Voir <i>Pour régler la hauteur de coupe à la page 52</i> .  |
|                          | La vitesse du moteur devient trop importante et le moteur s'arrête |   |
|                          | La commande du moteur est trop chaude                              | Arrêter le moteur et attendre qu'il refroidisse   |
|                          | La lame est bloquée  | Afin d'éviter tout démarrage accidentel, placer la clé de sécurité à la position « 0 », retirer la batterie et attendre au moins cinq secondes. S'assurer que la lame peut tourner librement. Si le problème persiste, communiquer avec un agent d'entretien agréé. |
|                          | Erreur de batterie ou pas de signal de batterie                    | Placer la batterie dans le produit de façon adéquate et examiner le connecteur de batterie. Si la DEL d'erreur sur la batterie clignote, voir <i>Batterie à la page 58</i> .  |

| Clavier             | Anomalies potentielles                | Action possible   |
|---------------------|---------------------------------------|---|
| Le produit s'arrête | La charge de la batterie est faible.  | Charger la batterie. Voir <i>Pour charger la batterie</i> à la page 53. |
|                     | Défaillance du connecteur de batterie | Examiner le connecteur de batterie                                      |

## Transport, entreposage et mise au rebut

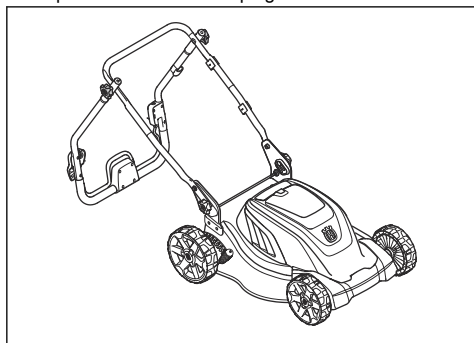
### Introduction



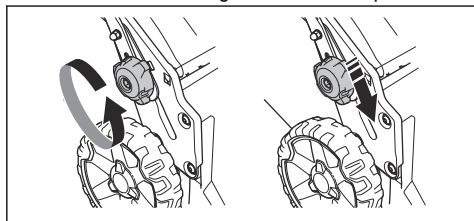
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout démarrage accidentel pendant le transport, placer la clé de sécurité à la position « 0 », retirer la batterie et attendre au moins cinq secondes.

### Pour régler l'outil en position de transport

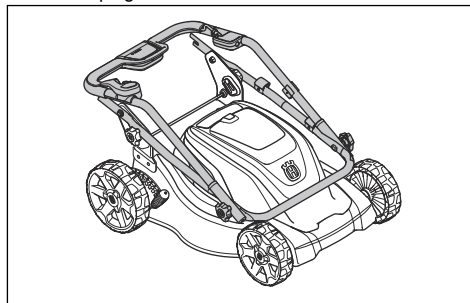
1. Retirer le collecteur d'herbe (si installé).
2. Desserrer les boutons situés sur la poignée supérieure et rabattre la poignée vers le bas.



3. Desserrer les boutons inférieurs.
4. Déplacer les boutons vers l'extrémité inférieure des rainures sur les côtés gauche et droit du produit.



5. Plier la poignée vers l'avant.



### Transport

- Les exigences de la législation relative aux produits dangereux s'appliquent aux batteries Li-ion.
- Les exigences spéciales relatives au transport commercial pour l'emballage et les étiquettes doivent être respectées.
- Lorsqu'on prépare le produit pour le transport, s'assurer de respecter la réglementation relative aux produits dangereux. Les réglementations locales peuvent s'appliquer.
- Toujours retirer la batterie pendant le transport.
- Appliquer du ruban adhésif sur les connecteurs de batterie et s'assurer que la batterie ne puisse pas bouger pendant le transport.
- Fixer le produit pendant le transport.

### Entreposage

- Toujours retirer la batterie pour l'entreposage.
- Pour éviter tout accident, s'assurer que la batterie n'est pas raccordée au produit pendant l'entreposage.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit sec et fermé.
- Garder la batterie et le chargeur de batterie dans un endroit sec où il n'y a pas d'humidité ou de glace.
- Débrancher la batterie du chargeur de batterie pendant la période d'entreposage.
- Ne pas entreposer la batterie dans une zone où l'électricité statique peut se développer. Ne pas entreposer la batterie dans une boîte métallique.

- Entreposer la batterie dans un endroit où la température se situe entre 5°C et 25°C toujours à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Entreposer le chargeur de batterie dans un endroit où la température se situe entre 5°C et 45°C toujours à l'abri de la lumière directe du soleil.
- S'assurer que la charge de la batterie est comprise entre 30 et 50 % de sa capacité avant de la remiser pour une longue période.
- Entreposer le produit, la batterie et le chargeur de batterie dans une zone verrouillée hors de portée pour les enfants et les personnes non autorisées.
- Nettoyer le produit et effectuer un entretien complet avant de l'entreposer dans le local de rangement pendant une longue période.

## Mise au rebut

Le produit doit être déposé dans un centre de recyclage pour la récupération des équipements électriques et électroniques.

En veillant à ce que ce produit soit traité de façon adéquate, vous contribuez à réduire l'impact négatif potentiel sur l'environnement et les personnes de la mauvaise gestion des déchets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur le recyclage de ce produit, communiquez avec votre municipalité, son service de déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## Données techniques

### Données techniques LE 116R, LE 116P

|   | LE 116R                  | LE 116P                  |
|---|--------------------------|--------------------------|
| <b>Moteur de coupe</b>  |                          |                          |
| Type de moteur  | BLDC (sans brosse) 36 V  | BLDC (sans brosse) 36 V  |
| Vitesse du moteur – mode SavE (économie), tr/min  | 2700                     | 2700                     |
| Vitesse du moteur – nominale, tr/min  | 3100                     | 3100                     |
| Vitesse du moteur – charge élevée, tr/min   | 3700                     | 3700                     |
| Sortie moteur – kW max.   | 0,8                      | 0,8                      |
| Sortie moteur – nominale, kW  | 0,55                     | 0,55                     |
| <b>Moteur d'entraînement</b>  |                          |                          |
| Sortie moteur – nominale, kW  | 0,25                     | NA                       |
| Vitesse marche, km/h  | Entre 3,0 et 4,5         | NA                       |
| Niveaux de réglage de vitesse   | 4                        | NA                       |
| <b>Poids</b>  |                          |                          |
| Poids sans batterie, kg   | 23,2                     | 20                       |
| <b>Batterie <sup>9</sup></b>  |                          |                          |
| Type de batterie  | Batterie série Husqvarna | Batterie série Husqvarna |
| <b>Durée de fonctionnement de la batterie</b>   |                          |                          |
| Durée de fonctionnement de la batterie, min. (fonctionnement libre) avec fonction SavE (économie) activée, avec batterie Husqvarna de 5,0 Ah. | 50                       | 50                       |
| Durée de fonctionnement de la batterie, min. (fonctionnement libre) avec mode normal activé, avec batterie Husqvarna de 5,0 Ah.               | 40                       | 40                       |

<sup>9</sup> Pour obtenir un fonctionnement et des résultats optimaux, la batterie Husqvarna BLi200 est recommandée.

|  | LE 116R        | LE 116P        |
|--|----------------|----------------|
| <b>Émissions sonores</b> <sup>10</sup>                                       |                |                |
| Niveau de puissance sonore, mesuré en dB(A)                                  | 92             | 92             |
| Niveau de puissance acoustique garanti L <sub>WA</sub> dB(A)                 | 94             | 94             |
| <b>Niveaux sonores</b> <sup>11</sup>   |                |                |
| Niveau de pression sonore au niveau de l'oreille de l'utilisateur, en dB (A) | 83             | 83             |
| <b>Niveaux de vibrations</b> <sup>12</sup>                                   |                |                |
| Poignée, m/s <sup>2</sup>  | 2,0            | 2,0            |
| <b>Coupe</b>   |                |                |
| Hauteur de coupe, mm   | Entre 25 et 70 | Entre 25 et 70 |
| Largeur de coupe, cm   | 41             | 41             |
| Lame   | Collecteur     | Collecteur     |
| Numéro d'article   | 5011716-10     | 5011716-10     |
| Contenance de l'ensacheur, litres  | 50             | 50             |

| Batteries approuvées pour le modèle LE 116P | Type        | Capacité de la batterie, Ah | Tension, V | Poids, lb/kg |
|---|-------------|-----------------------------|------------|--------------|
| BLi10                                       | Lithium-ion | 2,0                         | 36         | 2,6/1,2      |
| BLi20                                       | Lithium-ion | 4,0                         | 36         | 2,6/1,2      |
| BLi80                                       | Lithium-ion | 2,1                         | 36         | 1,8/0,8      |
| BLi100                                      | Lithium-ion | 2,6                         | 36         | 1,9/0,8      |
| BLi150                                      | Lithium-ion | 4,2                         | 36         | 2,9/1,3      |
| BLi200                                      | Lithium-ion | 5,2                         | 36         | 2,9/1,3      |

| Batteries approuvées pour le modèle LE 116R | Type        | Capacité de la batterie, Ah | Tension, V | Poids, lb/kg |
|---|-------------|-----------------------------|------------|--------------|
| BLi20                                       | Lithium-ion | 4,0                         | 36         | 2,6/1,2      |
| BLi150                                      | Lithium-ion | 4,2                         | 36         | 2,9/1,3      |
| BLi200                                      | Lithium-ion | 5,2                         | 36         | 2,9/1,3      |

<sup>10</sup> Émission du bruit dans l'environnement mesurée en tant que puissance acoustique (L<sub>WA</sub>) conforme à la directive européenne 2000/14/EC.

<sup>11</sup> Les données signalées pour le niveau de pression sonore présentent une dispersion statistique type (écart type) de 1,2 dB(A).

<sup>12</sup> Les données signalées pour le niveau de vibration présentent une dispersion statistique type (écart standard) de 0,2 m/s<sup>2</sup>.

| Chargeurs homologués pour les batteries spécifiées, BLI | Tension d'entrée, V | Fréquence, Hz | Puissance, W |
|---|---------------------|---------------|--------------|
| QC80  | 100-240             | 50-60         | 100          |
| QC330   | 100-240             | 50-60         | 100          |

## Distributeur

Husqvarna Professional Products, Inc.

Charlotte, NC 28269 ÉTATS-UNIS

## Soutien/aide

Si vous avez besoin d'aide ou si vous avez des questions concernant l'utilisation, le fonctionnement, l'entretien ou les pièces pour votre produit :

- Rendez-vous sur notre site web à l'adresse : [www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)
- Appelez nous sans frais : 1 800-487-5951





[www.husqvarna.com](http://www.husqvarna.com)

Original instructions  
Instrucciones originales  
Instructions d'origine

1159523-49



2017-11-14